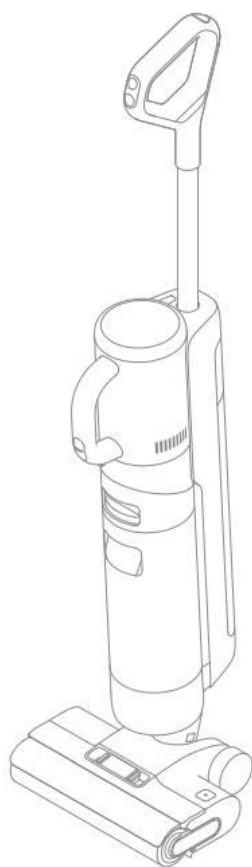


DREAME



Dual

**User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch**

English	3 - 17
Čeština	18 - 32
Slovenčina	33 - 47
Magyar	48 - 62
Deutsch	63 - 78

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

☎ +44 (0)203 514 4411

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Safety Instructions

Read all instructions before using. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire or serious injury.

Restrictions on use

- This device is not intended for use by children under the age of 8 or persons with physical, sensory or mental impairments or limited experience or knowledge without supervision by a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid risks. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Plastic film can be dangerous. To reduce the risk of suffocation, keep it away from children.
- Use only indoors on non-carpeted surfaces such as vinyl, tile, sealed wood, etc. Take care not to run over loose objects or carpet edges. Stopping the brush can cause premature belt failure.
- Use only as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer.
- Do not expose the appliance to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or excessive temperature may cause an explosion.
- Do not use in extremely hot or cold environments below 5°C (41°F) or above 40°C (104°F). Please charge the unit at a temperature above 5°C (41°F) and below 40°C (104°F).
- Do not immerse the appliance in liquids.
- Do not use to siphon flammable or combustible liquids such as petrol. Do not use in areas where flammable or combustible liquids may be present.
- Do not push objects through openings. Do not use if any opening is blocked. Keep the unit free of dust, lint, hair and anything that may obstruct airflow.
- Do not spill any toxic substances (chlorine bleach, ammonia, drain cleaners, etc.). Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.

- Do not use the unit in an enclosed area where there are fumes from oil-based paints, thinners, some mothproofing products, combustible dusts, or other explosive or toxic fumes. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the appliance without the filter in place.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts of the appliance and its accessories.
- Keep grounding cables away from the appliance when in use. There may be a hazard if the appliance runs over a power cord.
- Take special care when cleaning on stairs.

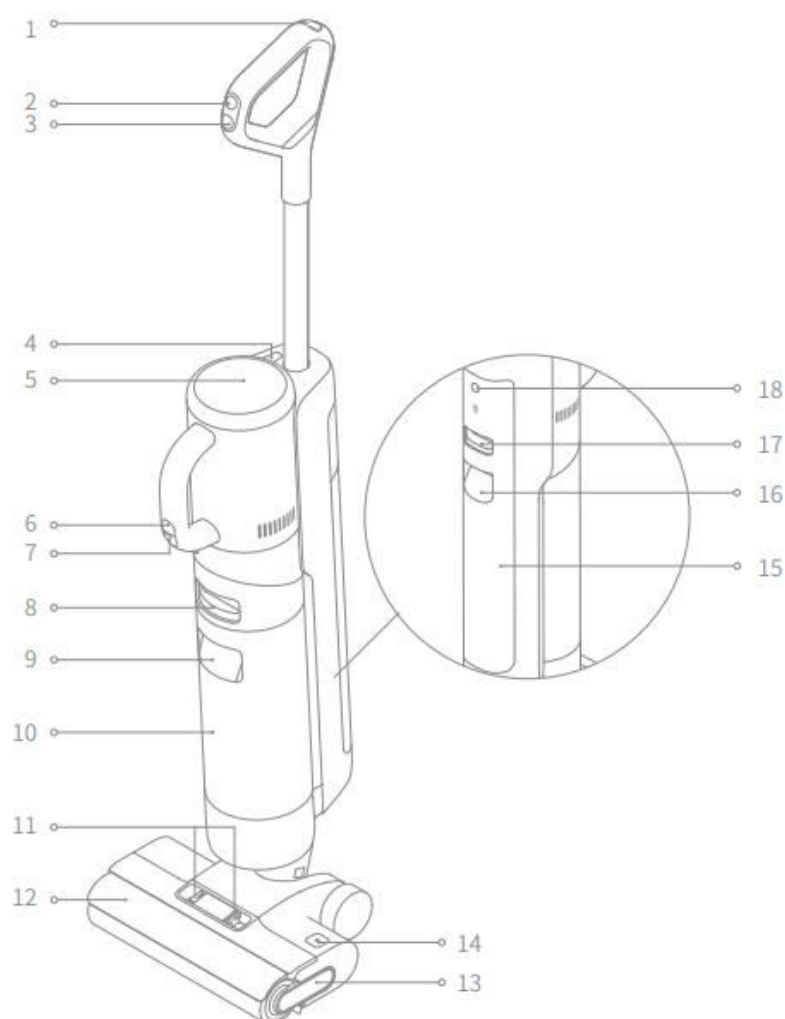
Maintenance and Storage

- Prevent accidental start-up. Make sure the switch is in the OFF position before picking up or carrying the machine. Carrying the product with a finger on the switch or turning the product on may result in an accident.
- Ensure that the product is placed on a level surface.
- Do not store the appliance where it may freeze.
- Switch off and unplug the appliance when not in use, before cleaning, maintenance or servicing and before connecting or disconnecting a moving brush.
- Do not use a damaged or modified appliance. A damaged or modified appliance may behave erratically, resulting in fire, explosion or injury.
- Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use the product with a damaged attachment (e.g. charging base, power cord, etc.). If the product or any attachment has been dropped, damaged, submerged in water or does not operate normally, do not use it. Have it repaired by an authorised service centre.
- Have service performed by a qualified service agent using only original spare parts. This will ensure the safety of the appliance.

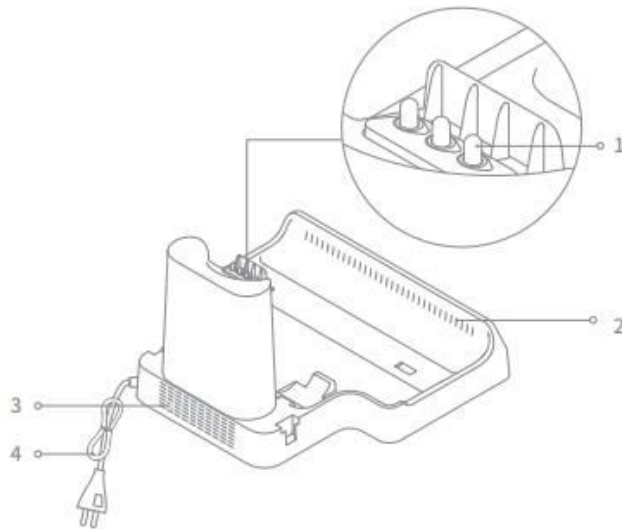
Battery and Charging

- Only use the charger supplied to recharge the unit. Use only with the HCB3/HCB6 charger stand.
- Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside the temperature range specified on the battery as this will increase the risk of fire.
- The charger stand has a drying function and is only suitable for drying the brush of this appliance.
- Do not handle the charger plug or appliance with wet hands. To unplug the charger, grasp the charger plug, not the cable.
- Do not pull or carry the charger by the cable, use the cable as a handle or pull the cable around sharp edges or corners.
- This product contains batteries that should only be replaced by a qualified technician or customer service.
- The lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the device, please remove the battery first, and then discard or recycle it in accordance with the local laws and regulations of the country or region.
- The unit must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children.
- Do not put batteries in your mouth. If swallowed, contact your doctor or local poison control centre.
- In the event of misuse, never touch the battery where liquid may be leaking. In case of accidental contact, rinse with water. If liquid comes into contact with the eyes, seek medical attention immediately. Liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.

Device Overview



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Self-Cleaning Button | 11. Brush Roller Cover Release Buttons |
| 2. Mode Switch | 12. Brush Roller Cover |
| 3. Power Switch | 13. Brush Roller Handle |
| 4. Handvac Release Button | 14. Brush Roller Release Button |
| 5. Display Screen | 15. Clean Water Tank |
| 6. Hand Vacuum Mode Switch | 16. Clean Water Tank Handle |
| 7. Hand Vacuum Power Switch | 17. Clean Water Tank Release Button |
| 8. Used Water Tank Release Button | 18. Voice Prompt Button |
| 9. Used Water Tank Handle | |
| 10. Used Water Tank | |



1. Charging Contacts
2. Air-Drying Inlet

3. Air-Drying Outlet
4. Power Cord

Installation

Installing the handle

- Insert the end of the handle vertically into the port on the top of the unit until you hear a click.

Installing the Storage Box

- Place the storage box on the charger stand.

Installing the Accessory Storage Mount

- Insert the support rod vertically into the storage mount until you hear a click.

Note: To remove the support rod, pull the tool out of the hole at the bottom of the holder. Press the contacts together and pull the rod upwards at the same time.

Charging

- Place the charger against a wall on level ground and connect it to a power source. Fully charge the unit before first use.
- Place the unit on the charging stand, the lightning flashes on the screen to indicate the charging status. When charging, the number on the screen represents the current percentage of battery power. When the number reaches 100, the battery is fully charged and the unit will switch off.

Note:

- If you do not use the vacuum cleaner for more than ten minutes, it will go into sleep mode.
- To prolong battery life, the battery will automatically continue to cool down for approximately one hour after prolonged use.

Use Instructions

Switching Modes

The unit is switched on in Auto mode by default, you can switch to Suction mode if required.

- **Auto Mode:** When cleaning the floor, the machine can adapt its suction power to different situations.
- **Suction Mode:** Selecting Suction mode means that the appliance will only vacuum water, and the brush roller will not be dampened. The clean water tank should not leak water.
- **Standard Mode (Handvac):** The device operates as a handheld vacuum in Standard Mode when powered on.
- **Turbo Mode (Handvac):** Press the handvac mode switch to select Turbo mode.

Using as a Floor Washer

Press the release button to remove the clean water tank. Open the tank cover and add clean water. Reinstall the clean water tank and ensure it clicks into place.

Note:

- For optimal cleaning results, add 10ml of detergent to the Clean Water Tank using the bottle cap. Gently shake the tank before use.
- If dealing with tough stains, fill the Clean Water Tank with warm water below 45°C (113 °F).
- Do not add any liquids other than the approved cleaner.

To start cleaning, gently step on the brush cover and recline the appliance backwards. After that, turn on the power switch and choose either Auto mode or Suction mode using the mode switch, depending on your requirements.

Note:

- To prevent damage, do not use the vacuum on foamy liquids.
- The appliance is designed for cleaning hard surfaces, such as floors, marble, and tiles.
- To avoid water leakage, do not recline the appliance backwards more than 140°.
- Do not move or tilt the appliance while it is in operation, as this may cause used water to flow into the motor.

To empty the water tank, press the release button and remove the tank. Then, take off the tank cover and pour out the water that was used. Finally, reinstall the tank cover and tank before using it again.

Self-cleaning Mode

After cleaning, return the appliance to the base.

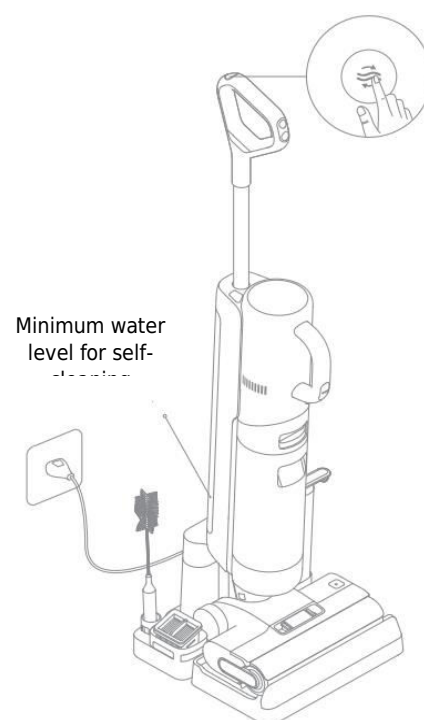
Start or stop the self-cleaning process using the self-cleaning button on the top of the handle. Once the self-cleaning process is complete, empty the used water tank. Press the button to exit drying mode.

Drying Mode

Press and hold the self-cleaning button for three seconds to activate the drying mode. The appliance will charge once the drying is complete.

Note:

- Once the self-cleaning process is finished, ensure to clean any stains on the charging base.
- If you are manually cleaning the brush roller, make sure to air dry it completely or use the drying mode several times.



Using as a Handheld Vacuum

To remove the handbag, press the release button.

Install the dust cup assembly and other attachment until you hear a click. To start operating, briefly press the power switch.

Switch between Standard mode and Turbo mode by briefly pressing the mode switch based on your needs.

Note: Do not use the motorized mini-brush with the extension rod.

Using Different Attachments

- **Combination Tool:** The Combination Tool is designed to clean narrow spaces, such as corners, stairs, sofas, and coffee tables.
- **Soft Roller Brush:** The Soft Roller Brush is ideal for cleaning hard floors, such as marble floors.
- **Motorized Mini-Brush:** The Motorized Mini-Brush is designed to vacuum dirt, pet hair, and other stubborn debris from sofas, bedding, and other fabric surfaces.
- **Accessory Storage Mount:** The accessory storage mount is designed to keep all the necessary components in one place for easy access and convenience. Store the dust cup assembly, soft roller brush, combination tool, and motorized mini brush on the mount.
- **Storage Box:** Store the cleaning brush, filter, and brush roller in the storage box.

Care and Maintenance

Tips

- Before performing any maintenance, ensure that the appliance is turned off.
- If any parts need replacing, only use those available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance will not be used for an extended period, fully charge it, unplug the power adapter, and store it in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To prevent over-discharge of the battery, charge the appliance at least once every three months.

Cleaning the Used Water Tank and the Filter

- To remove the Used Water Tank, press the release button.
- Remove the filter from the used water tank cover. Then, remove the tank cover and pour out the wastewater.
- Rinse the Used Water Tank and the tank cover with water. You can use the provided cleaning brush can be used to clean the inner wall of the tank.
- Re-install the Used Water Tank cover and ensure it clicks into place.

Note:

- It is recommended to clean the used water tank after each use.
- Additionally, it is recommended to replace the filter every three to six months.
- If the filter is dirty and needs washing, rinse it with water and ensure it is completely dry before use.

Cleaning the Tube and the Dirt Sensor

- Remove the Used Water Tank, wipe the tube and the dirt sensor with a wet cloth before use.

Cleaning the Dust Cup Assembly

- Press the dust cup release button and remove the cup.
- Remove the filter and cyclone assembly from the dust cup, and then empty the cup.
- To clean the filter, tap it gently or use the cleaning brush. Rinse both the filter and the dust cup with water.
- Before use, make sure that both the filter and dust cup are completely dry.

Note:

- To reduce the risk of electric shock or injury, do not rinse the cyclone assembly with water.
- It is recommended to clean the dust cup after each use or when the amount of dust in the cup reaches the MAX line.
- Replacing the filter every three to six months is recommended.

Cleaning the Brush Assembly

- Press the brush roller cover release buttons on both sides. Then, press the brush roller release button, and the handle of the brush roller will pop out. Finally, pull the handle to take out the brush roller.
- Use the provided cleaning brush to remove any hair and debris tangled on the brush roller. Rinse the brush roller with clean water and dry it thoroughly.
- Clean the suction inlet using a dry cloth or wet tissue. Do not wash the brush assembly with water.
- Re-install the brush roller and cover after cleaning. You will hear a click to indicate that they are installed in place.

Note:

- Clean as needed. Alternating use of the two provided brush rollers is recommended.
- It is recommended to replace the brush roller every three to six months.

Cleaning the Soft Roller Brush

- Press the button to release the brush roller and remove it from the slot.
- Rinse the brush roller with clean water when it is dirty. Stand the brush roller upright until it is fully dry.

Cleaning the Motorized Mini-Brush

- To remove the brush roller, rotate the lock counterclockwise using a coin until you hear a click.
- Rinse the brush roller with clean water when it is dirty. Stand the brush roller upright until it is fully dry.

Troubleshooting

If the appliance stops working, refer to the table below. If the issue persists, please contact customer service.

Error	Possible Cause	Solution
The appliance does not work.	The device is discharged.	Before use, ensure the battery is fully charged.
	The appliance is in an upright position.	Tilt the appliance backwards.
	Overheating mode is activated and the appliance is locked.	Clear the blockage. Wait until the temperature returns to normal.
	The Used Water Tank is full.	Empty the Used Water Tank.
	The handle or Used Water Tank is not installed in place.	Ensure that the handle or Used Water Tank are all properly in place.
The appliance charges slowly.	The battery temperature is either too low or too high.	Wait until the battery's temperature returns to normal.
The appliance has weak suction power.	The filter is blocked.	Clean the Used Water Tank and the filter that is in the dust cup.
	Either the suction inlet or the tube is blocked or contains foreign objects.	Clean the tube and the suction inlet.
The motor is producing an unusual sound.	The Used Water Tank contains an excessive amount of dirty water.	Empty the Used Water Tank.
	The suction inlet is blocked.	Remove any obstacles from the suction inlet.
While charging, the display screen does not light up.	The charging base plug has not been inserted correctly into the electrical outlet.	Make sure the charging base plug is inserted correctly.
	The appliance is not correctly positioned on the charging base.	Make sure the appliance is placed correctly on the charging base.
The appliance is not dispensing water.	The Clean Water Tank is not correctly installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient.	Re-install or fill the Clean Water Tank.
	It takes thirty seconds to dampen the brush roller.	Turn on the appliance and check again in thirty seconds
The vent leaks water.	Water enters the motor when there is a collision or sharp pull.	While the appliance is turned on, move it gently back and forth.
	After cleaning, the filter remains slightly damp.	Before use, make sure that the filter is completely dry.
Self-cleaning has not worked.	Large debris can jam the brush roller.	Open the cover to check and clean the brush roller.
	The appliance is not charging.	Before activating the self-cleaning feature, make sure that the appliance is charging.
	If the battery level is lower than 15%, self-cleaning cannot be enabled.	Charge the appliance battery to more than 15% before use.
	The Used Water Tank is not installed on site or is full.	Re-install or empty the Used Water Tank.
	The Clean Water Tank is not installed in place or is insufficient.	Fill or re-install the Clean Water Tank.
Poor drying performance.	The air outlet and air inlet of the charger may be blocked.	Check and clear blockage of air outlet and air inlet.

Error Prompts and Solutions

If the appliance is not functioning correctly, an error message will be displayed on the screen. Consult the table below to identify and resolve the issue.

Error Icon	Possible Cause	Solution
	Insufficient water in Clean Water Tank	Fill the Clean Water Tank.
	Used Water Tank not installed	Install the Used Water Tank.
	Used Water Tank full	Empty the Used Water Tank.
	Brush roller stuck	Clean the brush roller with the provided cleaning brush.
	Blocked tube	Check that the filter is not clogged. Alternatively, clean the pipe and dirt sensor.

Error Code	Possible Cause	Solution
E1-E7	Error	Restart the appliance for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.
H1-H6		
H7	Battery overheating	Wait until the battery temperature returns to normal.

Specifications

Wet and Dry Vacuum Floor Washer

Model	HHV4
Rated Power	300W
Rated Voltage	21.6V
Charging Voltage	27V
Used Water Tank Capacity	700mL
Clean Water Tank Capacity	900mL
Charging Time	Approximately 4.5 hours
Drying Time	Approximately 30 minutes

Charging Base

Model	HCB3
Rated Power	150W
Input	220-240V; 50-60Hz
Output	27V; 1.6A
Model	HCB6
Rated Power	230W
Input	220-240V; 50-60Hz
Output	27V; 1.6A

Motorised Cleaning Head

Model	HCR14B
Rated Power	50W
Rated Voltage	21.6V

Note: Rated power is measured over a representative period of time with the appliance running at full power at the start, with the charging and drying functions switched on simultaneously.

Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the battery, ensure that it is removed by qualified personnel and disposed of at an appropriate recycling facility.

- The battery must be removed from the device before disposal.
- The equipment must be disconnected from the mains power supply when removing the battery.
- Dispose of the battery safely.

Removal instructions

- Remove the screen by rotating it with a tool.
- Remove the battery cover screws one at a time, then pry open the cover with a suitable tool.
- Disconnect the terminals between the battery and the printed circuit board to remove the battery.

Caution:

- Before removing the battery, disconnect the power and allow the battery to discharge as much as possible.
- Unused batteries should be disposed of at an appropriate recycling facility.
- Do not expose to high temperatures to avoid risk of explosion.
- Liquid may leak from the battery if mistreated. In the event of contact, flush with water and seek medical attention.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU directives.



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.

✉ www.alza.cz/kontakt

☎ +420 225 340 111

Dovozce Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Bezpečnostní pokyny

Před použitím si přečtěte všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Omezení používání

- Tento přístroj není určen pro použití dětmi mladšími 8 let nebo osobami s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s omezenými zkušenostmi či znalostmi bez dohledu rodičů nebo opatrovníků, aby byla zajištěna bezpečná obsluha a předešlo se rizikům. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Plastová fólie může být nebezpečná. Abyste snížili riziko udušení, uchovávejte ji mimo dosah dětí.
- Používejte pouze v interiéru na povrchy, které nejsou pokryty koberci, jako je vinyl, dlaždice, utěsněné dřevo atd. Dbejte na to, abyste nepřejížděli přes volné předměty nebo okraje koberců. Zastavení kartáče může způsobit předčasné selhání pásu.
- Používejte jej pouze tak, jak je popsáno v této příručce. Používejte pouze nástavce doporučené výrobcem.
- Spotřebič nevystavujte ohni ani nadměrným teplotám. Vystavení ohni nebo nadměrné teplotě může způsobit výbuch.
- Nepoužívejte v extrémně horkém nebo chladném prostředí pod 5 °C (41 °F) nebo nad 40 °C (104 °F). Přístroj nabíjejte při teplotě nad 5 °C (41 °F) a pod 40 °C (104 °F).
- Neponořujte spotřebič do tekutin.
- Nepoužívejte k odčerpávání hořlavých nebo vznětlivých kapalin, např. benzínu. Nepoužívejte v místech, kde se mohou vyskytovat hořlavé nebo vznětlivé kapaliny.

- Do otvorů nestrkejte žádné předměty. Nepoužívejte, pokud je některý z otvorů zablokovaný. Udržujte jednotku bez prachu, žmolků, vlasů a všeho, co by mohlo bránit proudění vzduchu.
- Nevylévejte žádné toxické látky (chlorové bělidlo, čpavek, čističe odpadů apod.). Nesbírejte tvrdé nebo ostré předměty, jako je sklo, hřebíky, šrouby, mince apod.
- Přístroj nepoužívejte v uzavřených prostorech, kde se vyskytují výpary z olejových barev, ředidel, některých výrobků proti molům, hořlavý prach nebo jiné výbušné či toxické výpary. Nezvedejte nic, co hoří nebo z čeho se kouří, například cigarety, zápalky nebo žhavý popel.
- Nepoužívejte spotřebič bez nasazeného filtru.
- Udržujte vlasy, volný oděv, prsty a všechny části těla mimo otvory a pohyblivé části spotřebiče a jeho příslušenství.
- Uzemňovací kabely udržujte mimo dosah spotřebiče, pokud je používán. Pokud spotřebič přejíždí po napájecím kabelu, může dojít k ohrožení.
- Při úklidu na schodech dbejte zvýšené opatrnosti.

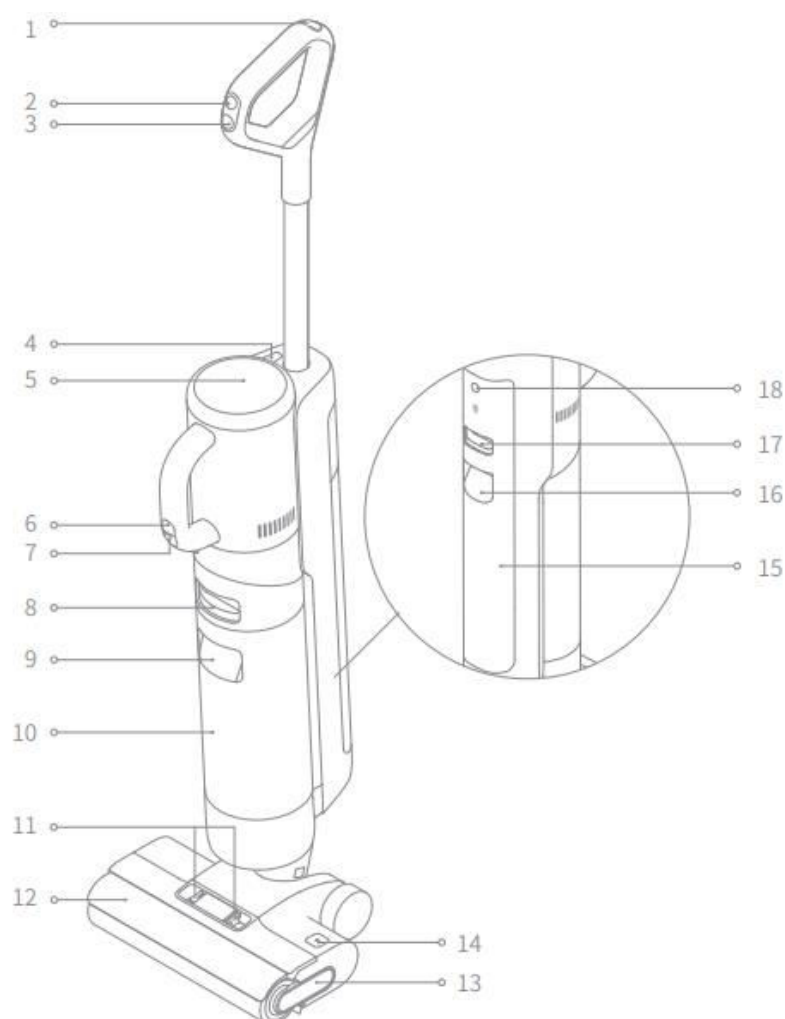
Údržba a skladování

- Zabraňte náhodnému spuštění. Před zvednutím nebo přenášením stroje se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení výrobku s prstem na spínači nebo zapnutí výrobku může mít za následek nehodu.
- Ujistěte se, že je výrobek umístěn na rovném povrchu.
- Neskladujte spotřebič na místech, kde by mohl zamrznout.
- Před čištěním, údržbou nebo servisem a před připojením nebo odpojením pohyblivého kartáče spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Nepoužívejte poškozený nebo upravený spotřebič. Poškozený nebo upravený spotřebič se může chovat nestandardně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- Spotřebič neupravujte ani se nepokoušejte opravovat jinak, než je uvedeno v návodu k použití a údržbě.
- Nepoužívejte výrobek s poškozeným příslušenstvím (např. nabíjecí základnou, napájecím kabelem atd.). Pokud výrobek nebo jakýkoli nástavec upadl, byl poškozen, ponořen do vody nebo nefunguje normálně, nepoužívejte jej. Nechte jej opravit v autorizovaném servisním středisku.
- Servis nechte provést kvalifikovaným servisním pracovníkem a používejte pouze originální náhradní díly. Tím bude zajištěna bezpečnost spotřebiče.

Baterie a nabíjení

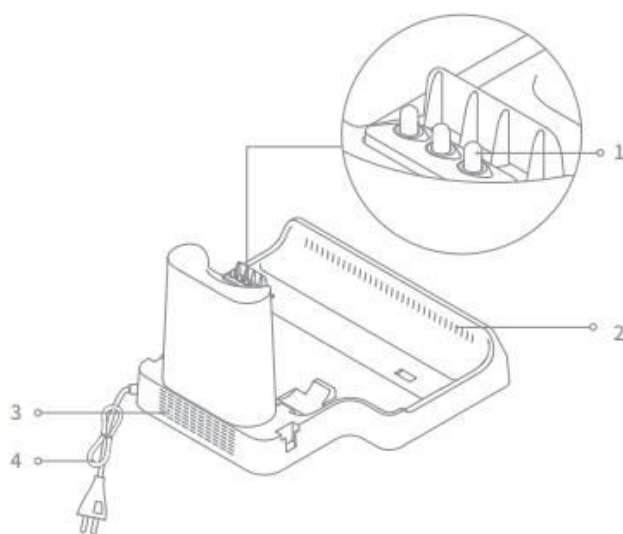
- K nabíjení přístroje používejte pouze dodanou nabíječku. Používejte pouze s nabíjecím stojanem HCB3/HCB6.
- Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte spotřebič mimo teplotní rozsah uvedený na baterii, protože se tím zvyšuje riziko požáru.
- Stojan nabíječky má funkci sušení a je vhodný pouze pro sušení kartáče tohoto spotřebiče.
- Nemanipulujte se zástrčkou nabíječky ani se spotřebičem mokřýma rukama. Chcete-li nabíječku odpojit, uchopte zástrčku nabíječky, nikoli kabel.
- Netahejte ani nepřenášejte nabíječku za kabel, nepoužívejte kabel jako rukojeť a netahejte kabel za ostré hrany nebo rohy.
- Tento výrobek obsahuje baterie, které by měl vyměňovat pouze kvalifikovaný technik nebo zákaznický servis.
- Lithium-iontová baterie obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Před likvidací zařízení nejprve vyjměte baterii a poté ji zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy dané země nebo regionu.
- Při vyjmutí baterie musí být přístroj odpojen od napájení. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nevkládejte baterie do úst. V případě požití kontaktujte lékaře nebo místní toxikologické středisko.
- V případě nesprávného použití se nikdy nedotýkejte baterie, ze které může vytékat kapalina. V případě náhodného kontaktu opláchněte baterii vodou. Při zasažení očí kapalinou okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

Přehled zařízení



1. Tlačítko samočištění
2. Přepínač režimů
3. Vypínač napájení
4. Uvolňovací tlačítko
5. Obrazovka displeje
6. Přepínač režimu ručního vysávání
7. Spínač napájení ručního vysavače
8. Tlačítko pro uvolnění nádrže na použitou vodu
9. Použitá rukojeť vodní nádrže
10. Použitá nádrž na vodu

11. Uvolňovací tlačítka krytu kartáčového válce
12. Kryt kartáčového válce
13. Rukojeť kartáčového válečku
14. Uvolňovací tlačítko kartáčového válce
15. Nádrž na čistou vodu
16. Rukojeť nádrže na čistou vodu
17. Tlačítko pro uvolnění nádrže na čistou vodu
18. Tlačítko hlasové výzvy



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Nabíjecí kontakty | 3. Výstup pro sušení na vzduchu |
| 2. Vstup pro sušení na vzduchu | 4. Napájecí kabel |

Instalace

Instalace rukojeti

- Zasuňte konec rukojeti svisle do otvoru v horní části jednotky, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Instalace úložného boxu

- Umístěte úložný box na stojan nabíječky.

Instalace držáku pro ukládání příslušenství

- Zasuňte podpěrnou tyč svisle do úložného držáku, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Poznámka: Chcete-li vyjmout opěrnou tyč, vytáhněte nástroj z otvoru ve spodní části držáku. Stiskněte kontakty k sobě a současně vytáhněte tyč nahoru.

Nabíjení

- Umístěte nabíječku ke stěně na rovném povrchu a připojte ji ke zdroji napájení. Před prvním použitím přístroj plně nabijte.
- Umístěte přístroj na nabíjecí stojan, na displeji bliká blesk signalizující stav nabíjení. Při nabíjení představuje číslo na obrazovce aktuální procento nabití baterie. Když číslo dosáhne 100, je baterie plně nabitá a jednotka se vypne.

Poznámka:

- Pokud vysavač nepoužíváte déle než deset minut, přejde do režimu spánku.
- Aby se prodloužila životnost baterie, bude se baterie po delším používání automaticky ochlazovat přibližně jednu hodinu.

Pokyny k použití

Přepínání režimů

Přístroj je ve výchozím nastavení zapnutý v automatickém režimu, v případě potřeby jej můžete přepnout do režimu odsávání.

- **Automatický režim:** Při čištění podlahy může stroj přizpůsobit svůj sací výkon různým situacím.
- **Režim sání:** Při zvolení režimu sání bude spotřebič vysávat pouze vodu a kartáčový válec nebude zvlhčován. Z nádržky na čistou vodu by neměla vytékat voda.
- **Standardní režim (Handvac):** Přístroj po zapnutí pracuje jako ruční vysavač ve standardním režimu.
- **Režim Turbo (Handvac):** Stisknutím přepínače režimu Handvac zvolte režim Turbo.

Použití jako myčka podlah

Stisknutím uvolňovacího tlačítka vyjměte nádržku na čistou vodu. Otevřete kryt nádržky a doplňte čistou vodu. Znovu nasadte nádržku na čistou vodu a ujistěte se, že zapadla na své místo.

Poznámka:

- Pro optimální výsledky čištění přidejte do nádržky na čistou vodu pomocí uzávěru 10 ml čisticího prostředku. Před použitím nádržku jemně protřepejte.
- Pokud se potýkáte s odolnými skvrnami, naplňte nádržku na čistou vodu teplou vodou o teplotě nižší než 45 °C (113 °F).
- Nepřidávejte žádné jiné kapaliny než schválené čisticí prostředky.

Chcete-li začít čistit, jemně sešlápněte kryt kartáče a sklopte spotřebič dozadu. Poté zapněte vypínač a přepínačem režimů zvolte podle svých požadavků buď automatický režim, nebo režim sání.

Poznámka:

- Abyste zabránili poškození, nepoužívejte vysavač na pěnivé tekutiny.
- Spotřebič je určen k čištění tvrdých povrchů, jako jsou podlahy, mramor a dlaždice.
- Abyste zabránili úniku vody, nenaklánějte spotřebič dozadu o více než 140°.
- Za provozu spotřebičem nehýbejte ani jej nenaklánějte, protože by mohlo dojít k vniknutí použité vody do motoru.

Chcete-li nádržku na vodu vyprázdnit, stiskněte uvolňovací tlačítko a nádržku vyjměte. Poté sejměte kryt nádržky a vylijte použitou vodu. Nakonec před dalším použitím znovu nasadte kryt nádržky a nádržku.

Režim samočištění

Po vyčištění vraťte spotřebič do základny.

Spusťte nebo zastavte samočištění pomocí tlačítka samočištění na horní straně rukojeti. Po dokončení samočištění vyprázdněte nádržku na použitou vodu. Stisknutím tlačítka ukončete režim sušení.

Režim sušení

Stisknutím a podržením tlačítka samočištění na tři sekundy aktivujete režim sušení. Po dokončení sušení se spotřebič nabije.

Poznámka:

- Po dokončení samočisticího procesu se ujistěte, že jste vyčistili všechny skvrny na nabíjecí základně.
- Pokud váleček čistíte ručně, nezapomeňte jej zcela vysušit na vzduchu nebo několikrát použít režim sušení.

Použití jako ruční vysavač

Chcete-li kabelku vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko.

Nainstalujte sestavu prachové misky a dalšího příslušenství, dokud neuslyšíte cvaknutí. Chcete-li zahájit provoz, krátce stiskněte vypínač.

Krátkým stisknutím přepínače režimů můžete podle potřeby přepínat mezi standardním a turbo režimem.

Poznámka: Nepoužívejte motorový minikartáč s prodlužovací tyčí.



Používání různých příloh

- **Kombinovaný nástroj:** Kombinovaný nástroj je určen k čištění úzkých prostor, jako jsou rohy, schody, pohovky a konferenční stolky.
- **Měkký válečkový kartáč:** Měkký válečkový kartáč je ideální pro čištění tvrdých podlah, např. mramorových podlah.
- **Motorizovaný minikartáček:** Motorizovaný minikartáč je určen k vysávání nečistot, zvířecích chlupů a dalších odolných nečistot z pohovek, lůžkovin a jiných textilních povrchů.
- **Držák pro ukládání příslušenství:** Držák pro uložení příslušenství je navržen tak, aby všechny potřebné součásti byly na jednom místě a byly snadno přístupné a pohodlné. Na držáku můžete uložit sestavu prachové nádoby, měkký válečkový kartáč, kombinovaný nástroj a motorový minikartáč.
- **Úložný box:** V úložném boxu uložte čisticí kartáč, filtr a kartáčový válec.

Péče a údržba

Tipy

- Před prováděním jakékoli údržby se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Pokud je třeba vyměnit některé díly, používejte pouze ty, které jsou k dispozici u výrobce nebo jeho servisního zástupce.
- Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, plně jej nabijte, odpojte napájecí adaptér a uložte jej v chladném prostředí s nízkou vlhkostí, mimo dosah přímého slunečního záření. Abyste zabránili nadměrnému vybití baterie, nabíjejte spotřebič alespoň jednou za tři měsíce.

Čištění nádrže na použitou vodu a filtru

- Chcete-li nádržku na použitou vodu vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko.
- Vyjměte filtr z krytu nádrže na použitou vodu. Poté sejměte kryt nádrže a vylijte odpadní vodu.
- Nádrž na použitou vodu a kryt nádrže vypláchněte vodou. K čištění vnitřní stěny nádrže můžete použít dodaný čisticí kartáček.
- Znovu nainstalujte kryt nádrže na použitou vodu a ujistěte se, že zapadl na své místo.

Poznámka:

- Po každém použití se doporučuje nádržku na použitou vodu vyčistit.
- Kromě toho se doporučuje vyměnit filtr každé tři až šest měsíců.
- Pokud je filtr znečištěný a je třeba jej umýt, opláchněte jej vodou a před použitím se ujistěte, že je zcela suchý.

Čištění trubice a snímače nečistot

- Před použitím vyjměte nádržku na použitou vodu, otřete trubku a snímač nečistot vlhkým hadříkem.

Čištění sestavy prachového zásobníku

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění zásobníku na prach a zásobník vyjměte.
- Vyjměte filtr a cyklónovou sestavu z prachové nádoby a poté nádobu vyprázdněte.
- Chcete-li filtr vyčistit, jemně na něj poklepejte nebo použijte čisticí kartáček. Filtr i prachovou nádobku opláchněte vodou.
- Před použitím se ujistěte, že jsou filtr i prachová nádoba zcela suché.

Poznámka:

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění, neoplachujte sestavu cyklónu vodou.
- Doporučuje se čistit zásobník na prach po každém použití nebo když množství prachu v zásobníku dosáhne hranice MAX.
- Výměna filtru se doporučuje každé tři až šest měsíců.

Čištění sestavy kartáčů

- Stiskněte tlačítka pro uvolnění krytu kartáčového válce na obou stranách. Poté stiskněte tlačítko pro uvolnění kartáčového válečku a rukojeť kartáčového válečku vyskočí. Nakonec vytáhněte rukojeť a vyjměte kartáčový válec.
- Pomocí přiloženého čisticího kartáčku odstraňte všechny vlasy a nečistoty, které se zamotaly na kartáčový válec. Opláchněte kartáčový válec čistou vodou a důkladně jej osušte.
- Vyčistěte sací otvor suchým hadříkem nebo vlhkým ubrouskem. Sestavu kartáče neumývejte vodou.
- Po vyčištění znovu nasadte kartáčový válec a kryt. Uslyšíte cvaknutí, které signalizuje, že jsou nainstalovány na svém místě.

Poznámka:

- Čistěte podle potřeby. Doporučuje se střídavě používat dva dodané kartáčové válečky.
- Doporučuje se vyměnit kartáčový válec každé tři až šest měsíců.

Čištění měkkého válečkového kartáče

- Stisknutím tlačítka uvolněte kartáčový válec a vyjměte jej ze štěrbin.
- Pokud je váleček štětce znečištěný, opláchněte jej čistou vodou. Štětcový váleček postavte do svislé polohy, dokud není zcela suchý.

Čištění motorizovaného minikartáče

- Chcete-li vyjmout kartáčový válec, otáčejte zámkem proti směru hodinových ručiček pomocí mince, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Pokud je váleček štětce znečištěný, opláchněte jej čistou vodou. Štětcový váleček postavte do svislé polohy, dokud není zcela suchý.

Řešení problémů

Pokud spotřebič přestane fungovat, postupujte podle následující tabulky. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.

Chyba	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Přístroj je vybitý.	Před použitím se ujistěte, že je baterie plně nabitá.
	Spotřebič je ve svislé poloze.	Nakloňte spotřebič dozadu.
	Aktivuje se režim přehřátí a spotřebič se zablokuje.	Odstraňte ucpání. Počkejte, dokud se teplota nevrátí do normálu.
	Nádrž na použitou vodu je plná.	Vyprázdněte nádrž na použitou vodu.
	Rukojeť nebo nádržka na použitou vodu nejsou nainstalovány na svém místě.	Zkontrolujte, zda jsou rukojeť nebo nádrž na použitou vodu správně nasazeny.
Spotřebič se nabíjí pomalu.	Teplota baterie je buď příliš nízká, nebo příliš vysoká.	Počkejte, dokud se teplota baterie nevrátí do normálu.
Spotřebič má slabý sací výkon.	Filtr je zablokovaný.	Vyčistěte nádržku na použitou vodu a filtr, který je v zásobníku na prach.
	Přívod sání nebo trubice jsou ucpané nebo obsahují cizí předměty.	Vyčistěte trubku a sací vstup.
Motor vydává neobvyklý zvuk.	Nádrž na použitou vodu obsahuje nadměrné množství znečištěné vody.	Vyprázdněte nádrž na použitou vodu.
	Přívod sání je ucpaný.	Odstraňte všechny překážky ze sacího vstupu.
Během nabíjení se displej nerozsvítí.	Zástrčka nabíjecí základny není správně zasunuta do elektrické zásuvky.	Zkontrolujte, zda je zástrčka nabíjecí základny správně zasunuta.
	Spotřebič není správně umístěn na nabíjecí základně.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně umístěn na nabíjecí základně.
Spotřebič nevydává vodu.	Nádrž na čistou vodu není správně instalována na místě nebo je v nádrži na čistou vodu nedostatečné množství vody.	Znovu nainstalujte nebo naplňte nádrž na čistou vodu.
	Navlhčení štětcového válečku trvá třicet sekund.	Zapněte spotřebič a za třicet sekund jej znovu zkontrolujte.
Z ventilace uniká voda.	Při nárazu nebo prudkém tahu se do motoru dostane voda.	Když je spotřebič zapnutý, pohybujte s ním opatrně dopředu a dozadu.
	Po vyčištění zůstane filtr mírně vlhký.	Před použitím se ujistěte, že je filtr zcela suchý.

Samočištění nefunguje.	Velké nečistoty mohou zaseknout kartáčový válec.	Otevřete kryt a zkontrolujte a vyčistěte kartáčový válec.
	Spotřebič se nenabíjí.	Před aktivací funkce samočištění se ujistěte, že se spotřebič nabíjí.
	Pokud je úroveň nabití baterie nižší než 15 %, samočištění nelze aktivovat.	Před použitím nabijte baterii spotřebiče na více než 15 %.
	Nádrž na použitou vodu není na místě instalována nebo je plná.	Znovu nainstalujte nebo vyprázdněte nádrž na použitou vodu.
	Nádrž na čistou vodu není instalována na místě nebo je nedostatečná.	Naplňte nebo znovu nainstalujte nádrž na čistou vodu.
Špatný sušící výkon.	Výstup a vstup vzduchu nabíječky mohou být zablokovány.	Zkontrolujte a odstraňte ucpání výstupu a přívodu vzduchu.

Výzvy k chybám a jejich řešení

Pokud spotřebič nefunguje správně, zobrazí se na obrazovce chybové hlášení. Pro identifikaci a vyřešení problému nahlédněte do níže uvedené tabulky.

Ikona chyby	Možná příčina	Řešení
	Nedostatek vody v nádrži na čistou vodu	Naplňte nádrž na čistou vodu.
	Nádrž na použitou vodu není nainstalována	Nainstalujte nádrž na použitou vodu.
	Plná nádrž na použitou vodu	Vyprázdněte nádrž na použitou vodu.
	Zaseknutý štětcový válec	Kartáčový válec vyčistěte dodaným čisticím kartáčkem.
	Ucpaná trubka	Zkontrolujte, zda není filtr ucpáný. Případně vyčistěte potrubí a snímač nečistot.

Kód chyby	Možná příčina	Řešení
E1-E7	Chyba	Restartujte spotřebič za účelem řešení potíží. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
H1-H6		
H7	Přehřátí baterie	Počkejte, dokud se teplota baterie nevrátí do normálu.

Specifikace

Mokrý a suchý vysávání Podlahové myčky

Model	HHV4
Jmenovitý výkon	300 W
Jmenovité napětí	21.6 V
Nabíjecí napětí	27 V
Kapacita nádrže na použitou vodu	700 ml
Kapacita nádrže na čistou vodu	900 ml
Doba nabíjení	Přibližně 4,5 hodiny
Doba sušení	Přibližně 30 minut

Nabíjecí základna

Model	HCB3
Jmenovitý výkon	150 W
Vstup	220-240 V; 50-60 Hz
Výstup	27 V; 1,6 A
Model	HCB6
Jmenovitý výkon	230 W
Vstup	220-240 V; 50-60 Hz
Výstup	27 V; 1,6 A

Motorizovaná čisticí hlava

Model	HCR14B
Jmenovitý výkon	50 W
Jmenovité napětí	21.6 V

Poznámka: Jmenovitý výkon se měří po reprezentativní časový úsek, kdy je spotřebič na začátku v provozu na plný výkon a současně jsou zapnuty funkce nabíjení a sušení.

Likvidace a vyjmutí baterie

Vestavěná lithium-iontová baterie obsahuje látky nebezpečné pro životní prostředí. Před likvidací baterie zajistěte její vyjmutí kvalifikovaným personálem a likvidaci v příslušném recyklačním zařízení.

- Před likvidací je nutné baterii ze zařízení vyjmout.
- Při vyjmutí baterie musí být zařízení odpojeno od elektrické sítě.
- Baterii bezpečně zlikvidujte.

Pokyny pro odstranění

- Sítka vyjměte otáčením pomocí nástroje.
- Vyšroubujte postupně šrouby krytu baterie a poté kryt vypáče vhodným nástrojem.
- Pro vyjmutí baterie odpojte svorky mezi baterií a deskou s plošnými spoji.

Upozornění:

- Před vyjmutím baterie odpojte napájení a nechte baterii co nejvíce vybit.
- Nepoužité baterie by měly být zlikvidovány v příslušném recyklačním zařízení.
- Nevystavujte vysokým teplotám, abyste zabránili nebezpečí výbuchu.
- Při nesprávném zacházení může z baterie vytékat kapalina. V případě kontaktu s ní ji opláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic EU.



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa zariadenia, obráťte sa na zákaznícku linku.



www.alza.sk/kontakt



+421 257 101 800

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Bezpečnostné pokyny

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Obmedzenie používania

- Toto zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 8 rokov alebo osobami s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo s obmedzenými skúsenosťami alebo znalosťami bez dozoru rodiča alebo opatrovníka, aby sa zabezpečila bezpečná prevádzka a predišlo sa rizikám. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Plastová fólia môže byť nebezpečná. Aby ste znížili riziko udusenía, držte ju mimo dosahu detí.
- Používajte len v interiéri na nekobercové povrchy, ako je vinyl, dlaždice, utesnené drevo atď. Dávajte pozor, aby ste neprechádzali cez voľné predmety alebo okraje kobercov. Zastavenie kefy môže spôsobiť predčasné zlyhanie pásu.
- Používajte ho len tak, ako je popísané v tejto príručke. Používajte len prídavné zariadenia odporúčané výrobcom.
- Spotrebič nevystavujte ohňu ani nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo nadmernej teploty môže spôsobiť výbuch.
- Nepoužívajte v extrémne horúcom alebo chladnom prostredí pod 5 °C (41 °F) alebo nad 40 °C (104 °F). Zariadenie nabíjajte pri teplote nad 5 °C (41 °F) a pod 40 °C (104 °F).
- Neponárajte spotrebič do tekutín.
- Nepoužívajte na odsávanie horľavých alebo horľavých kvapalín, ako je napríklad benzín. Nepoužívajte v priestoroch, kde sa môžu nachádzať horľavé alebo zápalné kvapaliny.
- Do otvorov netlačte žiadne predmety. Nepoužívajte, ak je niektorý otvor zablokovaný. Udržujte jednotku bez prachu, žmolkov, vlasov a všetkého, čo by mohlo brániť prúdeniu vzduchu.

- Nevylievajte žiadne toxické látky (chlórové bielidlo, čpavok, čističe kanalizácie atď.). Nezbierajte tvrdé alebo ostré predmety, ako je sklo, klince, skrutky, mince atď.
- Prístroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch, kde sa nachádzajú výpary z olejových farieb, riedidiel, niektorých výrobkov na ochranu proti moliam, horľavý prach alebo iné výbušné alebo toxické výpary. Neberte do rúk nič, čo horí alebo z čoho sa fajčí, napríklad cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Spotrebič nepoužívajte bez nasadeného filtra.
- Vlasy, voľný odev, prsty a všetky časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí spotrebiča a jeho príslušenstva.
- Uzemňovacie káble počas používania držte mimo spotrebiča. Ak spotrebič prechádza cez napájací kábel, môže dôjsť k ohrozeniu.
- Pri čistení na schodoch dbajte na zvýšenú opatrnosť.

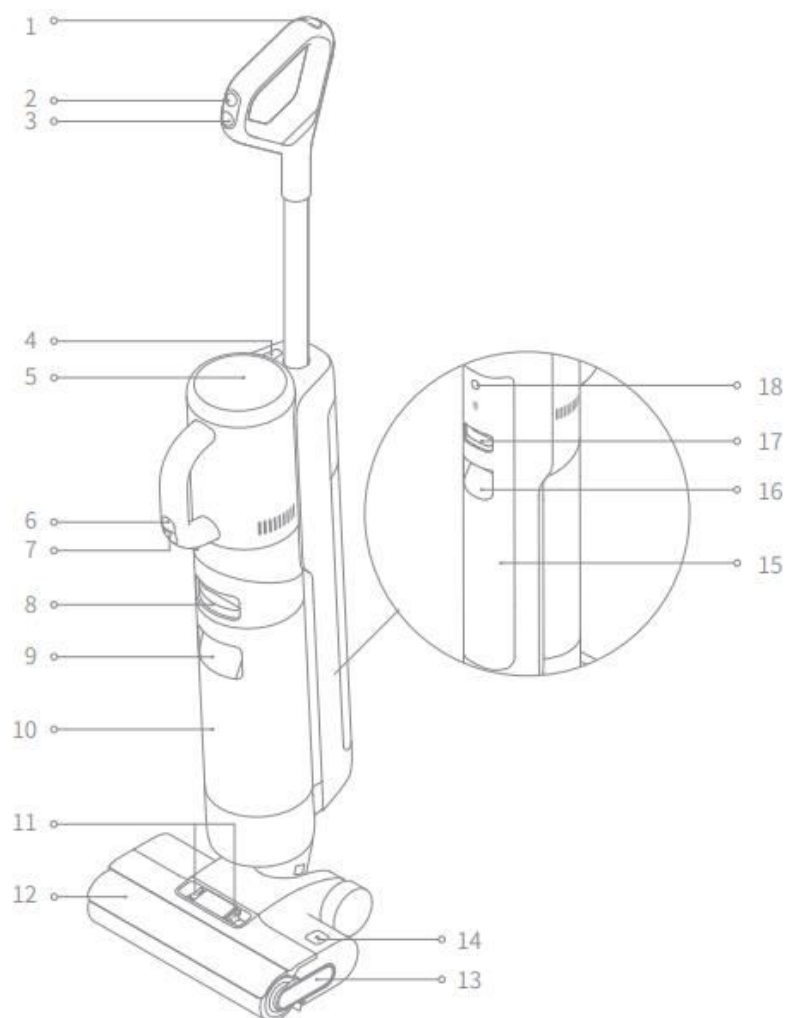
Údržba a skladovanie

- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred zdvihnutím alebo prenášaním stroja sa uistite, že je vypínač v polohe OFF. Prenášanie výrobku s prstom na spínači alebo zapnutie výrobku môže mať za následok nehodu.
- Uistite sa, že je výrobok umiestnený na rovnom povrchu.
- Neskladujte spotrebič na miestach, kde by mohol zamrznúť.
- Pred čistením, údržbou alebo servisom a pred pripojením alebo odpojením pohyblivej kefy spotrebič vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Nepoužívajte poškodený alebo upravený spotrebič. Poškodený alebo upravený spotrebič sa môže správať neštandardne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
- Spotrebič neupravujte ani sa ho nepokúšajte opravovať inak, ako je uvedené v návode na použitie a údržbu.
- Nepoužívajte výrobok s poškodeným príslušenstvom (napr. nabíjacia základňa, napájací kábel atď.). Ak výrobok alebo akýkoľvek prídavný prvok spadol, bol poškodený, ponorený do vody alebo nefunguje normálne, nepoužívajte ho. Nechajte ho opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Servis nechajte vykonať kvalifikovaným servisným pracovníkom, ktorý používa len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť spotrebiča.

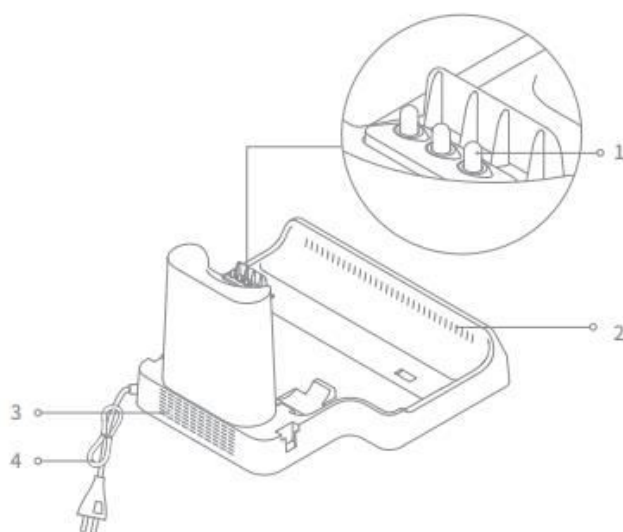
Batéria a nabíjanie

- Na dobíjanie prístroja používajte iba dodanú nabíjačku. Používajte len s nabíjacím stojanom HCB3/HCB6.
- Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte spotrebič mimo teplotného rozsahu uvedeného na batérii, pretože sa tým zvyšuje riziko požiaru.
- Stojan nabíjačky má funkciu sušenia a je vhodný len na sušenie kefy tohto spotrebiča.
- Nemanipulujte so zástrčkou nabíjačky ani so spotrebičom mokrými rukami. Ak chcete nabíjačku odpojiť, uchopte zástrčku nabíjačky, nie kábel.
- Netahajte ani neprenášajte nabíjačku za kábel, nepoužívajte kábel ako rukoväť ani neťahajte kábel za ostré hrany alebo rohy.
- Tento výrobok obsahuje batérie, ktoré by mal vymieňať len kvalifikovaný technik alebo zákaznícky servis.
- Lítium-iónová batéria obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia najprv vyberte batériu a potom ju zlikvidujte alebo recyklujte v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi danej krajiny alebo regiónu.
- Pri vyberaní batérie musí byť zariadenie odpojené od napájania. Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nevkladajte batérie do úst. V prípade prehltnutia kontaktujte lekára alebo miestne toxikologické centrum.
- V prípade nesprávneho použitia sa nikdy nedotýkajte batérie, z ktorej môže vytekať kvapalina. V prípade náhodného kontaktu batériu opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

Prehľad zariadenia



- | | |
|---|--|
| 1. Tlačidlo samočistenia | 10. Použitá nádrž na vodu |
| 2. Prepínač režimu | 11. Tlačidlá na uvoľnenie krytu kefového valca |
| 3. Prepínač napájania | 12. Kryt kefového valca |
| 4. Uvoľňovacie tlačidlo Handvac | 13. Rukoväť kefového valca |
| 5. Obrazovka displeja | 14. Tlačidlo uvoľnenia kefového valca |
| 6. Prepínač režimu ručného vysávania | 15. Nádrž na čistú vodu |
| 7. Spínač napájania ručného vysávača | 16. Rukoväť nádrže na čistú vodu |
| 8. Tlačidlo na uvoľnenie nádrže na použitú vodu | 17. Tlačidlo na uvoľnenie nádrže na čistú vodu |
| 9. Použitá rukoväť vodnej nádrže | 18. Tlačidlo hlasovej výzvy |



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Nabíjacie kontakty | 3. Výstup na sušenie vzduchom |
| 2. Vstup na sušenie vzduchu | 4. Napájací kábel |

Inštalácia

Inštalácia rukoväti

- Koniec rukoväti zasunúte vertikálne do otvoru na hornej strane jednotky, kým neuslyšíte cvaknutie.

Inštalácia úložného boxu

- Umiestnite úložný box na stojan nabíjačky.

Inštalácia držiaka na ukladanie príslušenstva

- Zvislo zasunúte nosnú tyč do úložného držiaka, kým neuslyšíte cvaknutie.

Poznámka: Ak chcete odstrániť nosnú tyč, vytiahnite nástroj z otvoru v spodnej časti držiaka. Stlačte kontakty k sebe a súčasne vytiahnite tyč smerom nahor.

Nabíjanie

- Umiestnite nabíjačku k stene na rovnom podklade a pripojte ju k zdroju napájania. Pred prvým použitím zariadenie úplne nabite.
- Umiestnite zariadenie na nabíjací stojan, na obrazovke bliká blesk, ktorý indikuje stav nabíjania. Pri nabíjaní číslo na obrazovke predstavuje aktuálne percento nabitia batérie. Keď číslo dosiahne hodnotu 100, batéria je plne nabitá a jednotka sa vypne.

Poznámka:

- Ak vysávač nepoužívate dlhšie ako desať minút, prejde do režimu spánku.
- Aby sa predĺžila životnosť batérie, batéria sa po dlhšom používaní bude automaticky chladiť približne jednu hodinu.

Pokyny na používanie

Prepínanie režimov

Prístroj je predvolene zapnutý v automatickom režime, v prípade potreby ho môžete prepnúť do režimu odsávania.

- **Automatický režim:** Pri čistení podlahy dokáže stroj prispôbiť svoj sací výkon rôznym situáciám.
- **Režim odsávania:** Pri výbere režimu sania bude spotrebič vysávať iba vodu a kefový valec nebude zvlhčovaný. Z nádržky na čistú vodu by nemala vytiecť voda.
- **Štandardný režim (Handvac):** Prístroj po zapnutí funguje ako ručný vysávač v štandardnom režime.
- **Režim Turbo (Handvac):** Stlačením prepínača režimu Handvac vyberte režim Turbo.

Používanie ako umývačka podláh

Stlačením uvoľňovacieho tlačidla vyberte nádržku na čistú vodu. Otvorte kryt nádržky a pridajte čistú vodu. Znovu nasadte nádržku na čistú vodu a uistite sa, že zapadla na svoje miesto.

Poznámka:

- Na dosiahnutie optimálnych výsledkov čistenia pridajte do nádržky na čistú vodu 10 ml čistiaceho prostriedku pomocou uzáveru fľaše. Pred použitím nádržku jemne pretrepte.
- Ak sa zaoberáte odolnými škvrnami, naplňte nádrž na čistú vodu teplou vodou s teplotou pod 45 °C (113 °F).
- Nepridávajte žiadne iné kvapaliny okrem schváleného čistiaceho prostriedku.

Ak chcete začať čistiť, jemne stlačte kryt kefy a sklopte spotrebič dozadu. Potom zapnite vypínač a pomocou prepínača režimov zvolíte buď automatický režim, alebo režim vysávania v závislosti od vašich požiadaviek.

Poznámka:

- Aby ste zabránili poškodeniu, nepoužívajte vysávač na spenené kvapaliny.
- Spotrebič je určený na čistenie tvrdých povrchov, ako sú podlahy, mramor a dlaždice.
- Aby ste zabránili úniku vody, nenakláňajte spotrebič dozadu o viac ako 140°.
- Počas prevádzky spotrebičom nehýbte ani ho nenakláňajte, pretože by mohlo dôjsť k vniknutiu použitej vody do motora.

Ak chcete vyprázdniť nádržku na vodu, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vyberte nádržku. Potom odoberte kryt nádržky a vylejte použitú vodu. Nakoniec pred opätovným použitím znova nasadte kryt nádrže a nádržku.

Režim samočistenia

Po vyčistení vráťte spotrebič do základne.

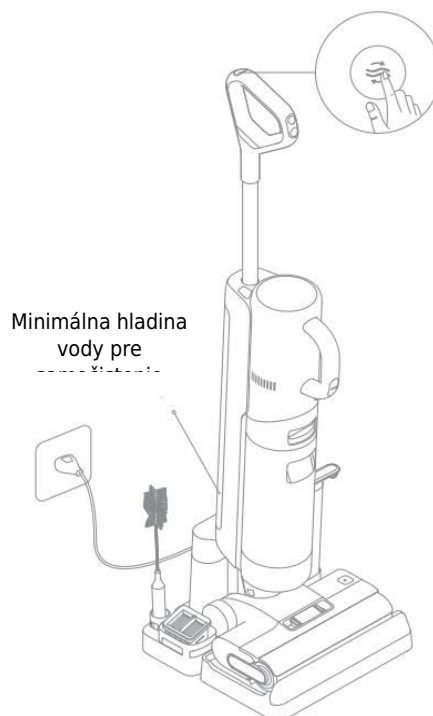
Spustíte alebo zastavíte proces samočistenia pomocou tlačidla samočistenia na hornej strane rukoväte. Po dokončení samočistenia vyprázdňte nádržku na použitú vodu. Stlačením tlačidla ukončíte režim sušenia.

Režim sušenia

Stlačením a podržaním tlačidla samočistenia na tri sekundy aktivujete režim sušenia. Spotrebič sa po dokončení sušenia nabije.

Poznámka:

- Po dokončení samočistiaceho procesu vyčistite všetky škvry na nabíjacej základni.
- Ak čistíte štetcový valec ručne, nezabudnite ho úplne vysušiť na vzduchu alebo niekoľkokrát použite režim sušenia.



Používanie ako ručný vysávač

Ak chcete kabelku vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo.

Nainštalujte zostavu zásobníka na prach a ďalšie príslušenstvo, kým nebudete počuť cvaknutie. Ak chcete spustiť prevádzku, krátko stlačte vypínač.

Krátkym stlačením prepínača režimov môžete podľa potreby prepínať medzi štandardným režimom a režimom Turbo.

Poznámka: Nepoužívajte motorizovanú minikartáčku s predlžovacou tyčou.

Používanie rôznych príloh

- **Kombinovaný nástroj:** Kombinovaný nástroj je určený na čistenie úzkych priestorov, ako sú rohy, schody, pohovky a konferenčné stolíky.
- **Mäkká valčeková kefa:** Mäkká valčeková kefa je ideálna na čistenie tvrdých podláh, ako sú napríklad mramorové podlahy.
- **Motorizovaný mini kefa:** Motorizovaná minikartáč je určená na vysávanie nečistôt, chlupov domácich zvierat a iných odolných nečistôt z pohoviek, posteľnej bielizne a iných textilných povrchov.
- **Držiak na ukladanie príslušenstva:** Držiak na ukladanie príslušenstva je navrhnutý tak, aby všetky potrebné komponenty boli na jednom mieste a boli ľahko dostupné a pohodlné. Na držiaku môžete uložiť zostavu nádoby na prach, mäkkú valcovú kefu, kombinovaný nástroj a motorizovanú minikartáč.
- **Úložný box:** Ukladajte čistiacu kefu, filter a valček do úložného boxu.

Starostlivosť a údržba

Tipy

- Pred vykonaním akejkoľvek údržby sa uistite, že je spotrebič vypnutý.
- Ak je potrebné vymeniť niektoré diely, použite len tie, ktoré sú k dispozícii u výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
- Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, úplne ho nabite, odpojte napájací adaptér a uložte ho v chladnom prostredí s nízkou vlhkosťou mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Aby ste zabránili nadmernému vybitiu batérie, nabíjajte spotrebič aspoň raz za tri mesiace.

Čistenie nádrže na použitú vodu a filtre

- Ak chcete vybrať nádržku na použitú vodu, stlačte uvoľňovacie tlačidlo.
- Vyberte filter z krytu nádrže na použitú vodu. Potom odstráňte kryt nádrže a vylejte odpadovú vodu.
- Nádrž na použitú vodu a kryt nádrže vypláchnite vodou. Na čistenie vnútornej steny nádrže môžete použiť priloženú čistiacu kefu.
- Opätovne nainštalujte kryt nádrže na použitú vodu a uistite sa, že zapadol na svoje miesto.

Poznámka:

- Nádržku na použitú vodu sa odporúča čistiť po každom použití.
- Okrem toho sa odporúča vymeniť filter každé tri až šesť mesiacov.
- Ak je filter znečistený a je potrebné ho umyť, opláchnite ho vodou a pred použitím sa uistite, že je úplne suchý.

Čistenie trubice a snímača nečistôt

- Pred použitím vyberte nádržku na použitú vodu, utrite trubicu a snímač nečistôt vlhkou handričkou.

Čistenie zostavy prachového pohára

- Stlačte tlačidlo na uvoľnenie zásobníka na prach a zásobník vyberte.
- Vyberte filter a cyklónovú zostavu z prachovej nádoby a potom nádobu vyprázdňte.
- Ak chcete filter vyčistiť, jemne naň poklepte alebo použite čistiacu kefku. Filter aj nádobu na prach opláchnite vodou.
- Pred použitím sa uistite, že filter aj prachová nádoba sú úplne suché.

Poznámka:

- Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia, neoplachujte zostavu cyklónu vodou.
- Zásobník na prach sa odporúča čistiť po každom použití alebo keď množstvo prachu v zásobníku dosiahne hranicu MAX.
- Filter sa odporúča vymieňať každé tri až šesť mesiacov.

Čistenie zostavy kefy

- Stlačte tlačidlá na uvoľnenie krytu kefového valca na oboch stranách. Potom stlačte tlačidlo uvoľnenia kefového valca a rukoväť kefového valca vyskočí. Nakoniec vytiahnite rukoväť, aby ste vytiahli kefový valec.
- Pomocou priloženej čistiacej kefy odstráňte všetky vlasy a nečistoty, ktoré sa zamotali na kefovom valci. Opláchnite štetcový valec čistou vodou a dôkladne ho osušte.
- Vyčistite nasávací vstup suchou handričkou alebo vlhkou utierkou. Súpravu kefy neumývajte vodou.
- Po vyčistení znovu nasadte štetcový valec a kryt. Budete počuť cvaknutie, ktoré signalizuje, že sú nainštalované na svojom mieste.

Poznámka:

- Čistite podľa potreby. Odporúča sa striedavo používať dva dodané kefové valčeky.
- Valec kefy sa odporúča vymieňať každé tri až šesť mesiacov.

Čistenie mäkkej valčekovej kefy

- Stlačením tlačidla uvoľníte štetcový valec a vyberte ho zo zásuvky.
- Keď je štetcový valec znečistený, opláchnite ho čistou vodou. Štetcový valec postavte do zvislej polohy, kým nie je úplne suchý.

Čistenie motorizovanej mini kefy

- Ak chcete vybrať valček kefy, otáčajte zámkom proti smeru hodinových ručičiek pomocou mince, kým nebudete počuť cvaknutie.
- Keď je štetcový valec znečistený, opláchnite ho čistou vodou. Štetcový valec postavte do zvislej polohy, kým nie je úplne suchý.

Riešenie problémov

Ak spotrebič prestane fungovať, pozrite si nasledujúcu tabuľku. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Prístroj je vybitý.	Pred použitím sa uistite, že je batéria úplne nabitá.
	Spotrebič je vo vertikálnej polohe.	Nakloňte spotrebič dozadu.
	Aktivuje sa režim prehriatia a spotrebič sa zablokuje.	Odstráňte zablokovanie. Počkajte, kým sa teplota vráti na normálnu hodnotu.
	Nádrž na použitú vodu je plná.	Vyprázdňte nádrž na použitú vodu.
	Rukoväť alebo nádrž na použitú vodu nie je nainštalovaná na mieste.	Uistite sa, že rukoväť alebo nádrž na použitú vodu sú správne nasadené.
Spotrebič sa nabíja pomaly.	Teplota batérie je buď príliš nízka, alebo príliš vysoká.	Počkajte, kým sa teplota batérie nevráti do normálu.
Spotrebič má slabý sací výkon.	Filter je zablokovaný.	Vyčistite nádrž na použitú vodu a filter, ktorý je v zásobníku na prach.
	Prívod sania alebo trubica sú zablokované alebo obsahujú cudzie predmety.	Vyčistite trubicu a nasávací vstup.
Motor vydáva nezvyčajný zvuk.	Nádrž na použitú vodu obsahuje nadmerné množstvo znečistenej vody.	Vyprázdňte nádrž na použitú vodu.
	Sací vstup je zablokovaný.	Odstráňte všetky prekážky z nasávacieho vstupu.
Počas nabíjania sa displej nerozsvieti.	Zástrčka nabíjacej základne nebola správne zasunutá do elektrickej zásuvky.	Skontrolujte, či je zástrčka nabíjacej základne správne zasunutá.
	Spotrebič nie je správne umiestnený na nabíjacej základni.	Skontrolujte, či je spotrebič správne umiestnený na nabíjacej základni.
Spotrebič nevydáva vodu.	Nádrž na čistú vodu nie je správne nainštalovaná na mieste alebo je v nádrži na čistú vodu nedostatok vody.	Znovu nainštalujte alebo naplňte nádrž na čistú vodu.
	Navlhčenie štetcového valčeka trvá tridsať sekúnd.	Zapnite spotrebič a po tridsiatich sekundách ho opäť skontrolujte

Ventilátor prepúšťa vodu.	Pri náraze alebo prudkom ťahu sa do motora dostane voda.	Keď je spotrebič zapnutý, jemne ním pohybujte dopredu a dozadu.
	Po čistení zostane filter mierne vlhký.	Pred použitím sa uistite, že je filter úplne suchý.
Samočistenie nefunguje.	Veľké nečistoty môžu zaseknúť kefový valec.	Otvorte kryt, aby ste skontrolovali a vyčistili štetcový valec.
	Spotrebič sa nenabíja.	Pred aktiváciou funkcie samočistenia sa uistite, že sa spotrebič nabíja.
	Ak je úroveň nabitia batérie nižšia ako 15 %, samočistenie nie je možné aktivovať.	Pred použitím nabite batériu spotrebiča na viac ako 15 %.
	Nádrž na použitú vodu nie je na mieste inštalovaná alebo je plná.	Opätovne nainštalujte alebo vyprázdňte nádrž na použitú vodu.
	Nádrž na čistú vodu nie je nainštalovaná na mieste alebo je nedostatočná.	Naplňte alebo znovu nainštalujte nádrž na čistú vodu.
Slabý sušiaci výkon.	Výstup vzduchu a vstup vzduchu do nabíjačky môžu byť zablokované.	Skontrolujte a odstráňte upchatie výstupu vzduchu a prívodu vzduchu.

Chybové výzvy a riešenia

Ak spotrebič nefunguje správne, na obrazovke sa zobrazí chybové hlásenie. Na identifikáciu a vyriešenie problému si pozrite nasledujúcu tabuľku.

Ikona chyby	Možná príčina	Riešenie
	Nedostatok vody v nádrži na čistú vodu	Naplňte nádrž na čistú vodu.
	Nádrž na použitú vodu nie je nainštalovaná	Nainštalujte nádrž na použitú vodu.
	Plná nádrž na použitú vodu	Vyprázdňte nádrž na použitú vodu.
	Zaseknutý kefový valček	Čistite štetcový valec priloženou čistiacou kefkou.
	Zablokovaná rúrka	Skontrolujte, či nie je filter upchatý. Prípadne vyčistite potrubie a snímač nečistôt.

Kód chyby	Možná príčina	Riešenie
E1-E7	Chyba	Reštartujte spotrebič kvôli riešeniu problémov. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.
H1-H6		
H7	Prehriatie batérie	Počkajte, kým sa teplota batérie nevráti na normálnu hodnotu.

Špecifikácia

Podlahové umývanie s mokrým a suchým vysávaním

Model	HHV4
Menovitý výkon	300W
Menovité napätie	21.6V
Nabíjacie napätie	27V
Kapacita nádrže na použitú vodu	700 ml
Kapacita nádrže na čistú vodu	900 ml
Čas nabíjania	Približne 4,5 hodiny
Čas sušenia	Približne 30 minút

Nabíjacia základňa

Model	HCB3
Menovitý výkon	150W
Vstup	220-240 V; 50-60 Hz
Výstup	27 V; 1,6 A
Model	HCB6
Menovitý výkon	230W
Vstup	220-240 V; 50-60 Hz
Výstup	27 V; 1,6 A

Motorizovaná čistiaca hlava

Model	HCR14B
Menovitý výkon	50W
Menovité napätie	21.6V

Poznámka: Menovitý výkon sa meria počas reprezentatívneho časového úseku, keď spotrebič na začiatku beží na plný výkon, pričom sú súčasne zapnuté funkcie nabíjania a sušenia.

Likvidácia a odstránenie batérie

Vstavaná lítium-iónová batéria obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Pred likvidáciou batérie zabezpečte, aby ju vybral kvalifikovaný personál a zlikvidoval ju vo vhodnom recyklačnom zariadení.

- Pred likvidáciou je potrebné batériu zo zariadenia vybrať.
- Pri vyberaní batérie musí byť zariadenie odpojené od elektrickej siete.
- Batériu bezpečne zlikvidujte.

Pokyny na odstránenie

- Obrazovku odstráňte otáčaním pomocou nástroja.
- Postupne odskrutkujte skrutky krytu batérie a potom kryt vypáčte vhodným nástrojom.
- Ak chcete vybrať batériu, odpojte svorky medzi batériou a doskou s plošnými spojmi.

Upozornenie:

- Pred vybratím batérie odpojte napájanie a nechajte batériu čo najviac vybiť.
- Nepoužité batérie by sa mali zlikvidovať v príslušnom recyklačnom zariadení.
- Nevystavujte vysokým teplotám, aby ste zabránili riziku výbuchu.
- Pri nesprávnom zaobchádzaní môže z batérie vytekať kvapalina. V prípade kontaktu opláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptácie s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

EÚ vyhlásenie o zhode

Toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc EÚ.



WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EÚ). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz.

✉ www.alza.hu/kapcsolat

☎ +36-1-701-1111

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Biztonsági utasítások

Használat előtt olvassa el az összes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Felhasználási korlátozások

- Ezt a készüléket 8 év alatti gyermekek, illetve fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve korlátozott tapasztalattal vagy ismeretekkel rendelkező személyek nem használhatják szülő vagy gondviselő felügyelete nélkül a biztonságos működés biztosítása és a kockázatok elkerülése érdekében. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.
- A műanyag fólia veszélyes lehet. A fulladás veszélyének csökkentése érdekében tartsa távol a gyermekektől.
- Csak beltérben, nem szőnyeggel borított felületeken, például vinil, csempe, tömített fa stb. használható. Vigyázzon, hogy ne fusson át laza tárgyakra vagy szőnyegszéleken. A kefe megállítása a szíj idő előtti meghibásodását okozhatja.
- Kizárólag a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- Ne tegye ki a készüléket tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. Tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.
- Ne használja rendkívül meleg vagy hideg környezetben 5 °C (41 ° F) alatt vagy 40 °C (104 ° F) felett. Kérjük, töltsen fel a készüléket 5 °C (41°F) feletti és 40 °C (104°F) alatti hőmérsékleten.
- Ne merítse a készüléket folyadékokba.
- Ne használja gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzin leszívására. Ne használja olyan területeken, ahol gyúlékony vagy éghető folyadékok lehetnek jelen.

- Ne toljon át tárgyakat a nyílásokon. Ne használja, ha bármelyik nyílás el van zárva. Tartsa a készüléket por, szősz, haj és minden olyan dologtól mentesen, ami akadályozhatja a légáramlást.
- Ne szívjon semmilyen mérgező anyagot (klóros fehérítő, ammónia, lefolyótisztító stb.). Ne szívjon fel kemény vagy éles tárgyakat, például üveget, szögeket, csavarokat, érméket stb.
- Ne használja a készüléket olyan zárt helyen, ahol olajalapú festékek, hígítók, egyes molyirtószeresek, éghető porok vagy más robbanásveszélyes vagy mérgező füstök vannak. Ne szívjon fel égő vagy füstölő tárgyakat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
- Ne használja a készüléket a szűrő nélkül.
- Tartsa távol a haját, a laza ruházatot, az ujjakat és a test minden részét a készülék és tartozékai nyílásaitól és mozgó részeitől.
- Használat közben a földelő kábeleket tartsa távol a készüléktől. Veszélyt jelenthet, ha a készülék átfut egy tápkábelén.
- Lépcsőn történő tisztításkor különösen ügyeljen.

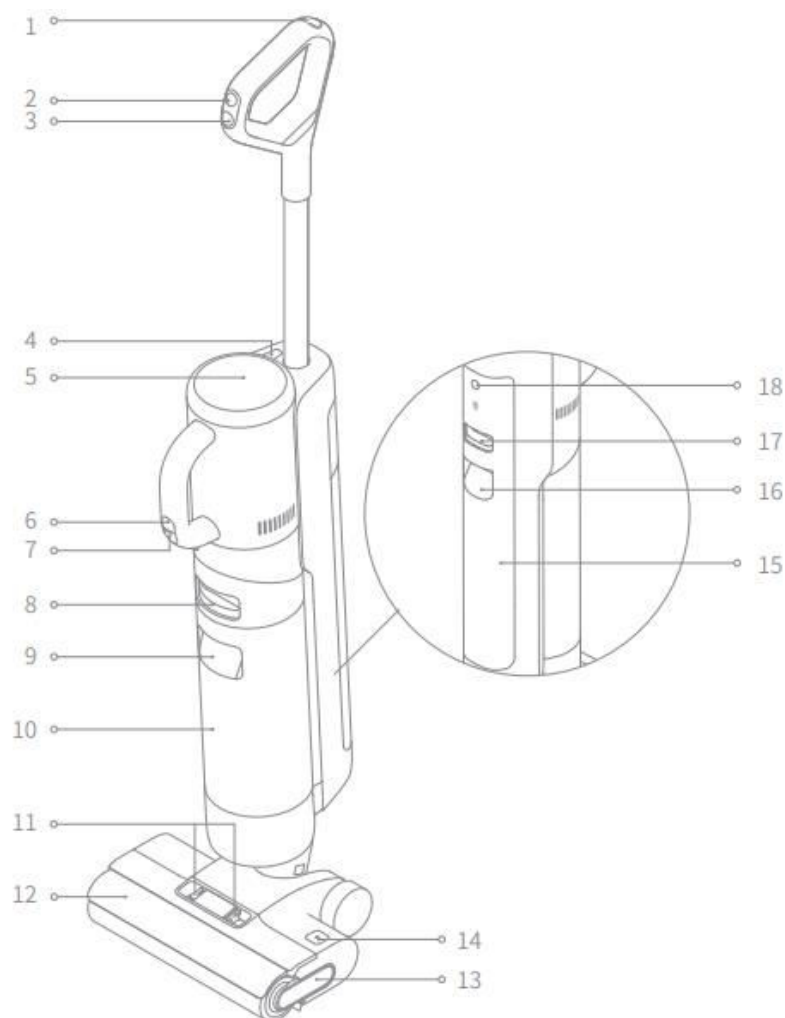
Karbantartás és tárolás

- Megakadályozza a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt felveszi vagy hordozza a gépet. Ha a terméket úgy hordozza, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy ha a terméket bekapcsolja, az balesethez vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy a termék vízszintes felületre kerüljön.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol megfagyhat.
- Használaton kívül, tisztítás, karbantartás vagy szervizelés előtt, valamint a mozgó kefe csatlakoztatása vagy leválasztása előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Ne használjon sérült vagy módosított készüléket. A sérült vagy módosított készülék szabálytalanul viselkedhet, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- Ne módosítsa vagy próbálja megjavítani a készüléket, kivéve a használati és ápolási utasításban feltüntetett módon.
- Ne használja a terméket sérült tartozékkal (pl. töltőalap, tápkábel stb.). Ha a terméket vagy bármely tartozékot leejtették, megsérült, vízbe merítették, vagy nem működik rendesen, ne használja. Javíttassa meg a készüléket egy hivatalos szervizben.
- A szervizelést csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával, szakképzett szervizzel végeztesse el. Ez biztosítja a készülék biztonságát.

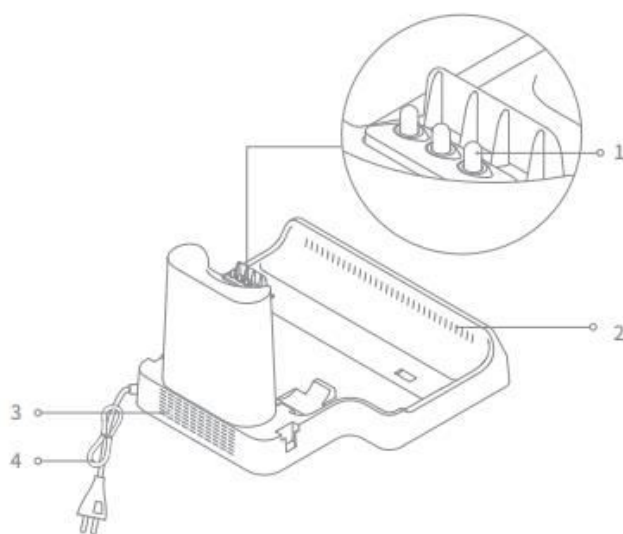
Akkumulátor és töltés

- A készülék feltöltéséhez csak a mellékelt töltőt használja. Csak a HCB3/HCB6 töltőállvánnyal együtt használható.
- Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse a készüléket az akkumulátoron megadott hőmérsékleti tartományon kívül, mivel ez növeli a tűzveszélyt.
- A töltőállvány szárító funkcióval rendelkezik, és csak a készülék keféjének szárítására alkalmas.
- Ne kezelje a töltő csatlakozóját vagy a készüléket nedves kézzel. A töltő kihúzásához a töltő dugóját fogja meg, ne a kábelt.
- Ne húzza vagy vigye a töltőt a kábelnél fogva, ne használja a kábelt fogantyúként, és ne húzza a kábelt éles élek vagy sarkok körül.
- Ez a termék olyan elemeket tartalmaz, amelyeket csak szakképzett szakember vagy az ügyfélszolgálat cserélhet ki.
- A lítium-ion akkumulátor környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. A készülék ártalmatlanítása előtt először vegye ki az akkumulátort, majd az adott ország vagy régió helyi törvényeinek és előírásainak megfelelően dobja ki vagy hasznosítja újra.
- Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani a tápegységről. Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
- Ne tegye az elemeket a szájába. Lenyelés esetén forduljon orvosához vagy a helyi mérgezéselhárító központhoz.
- Visszaélés esetén soha ne érintse meg az akkumulátort, ahonnan folyadék szivároghat. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

Eszköz áttekintése



- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Öntisztító gomb | 10. Használtvíz tartály |
| 2. Üzem mód kapcsoló | 11. Kefehenger fedél kioldógombok |
| 3. Tápkapcsoló | 12. Kefehenger fedél |
| 4. Kioldó gomb | 13. Kefehenger fogantyú |
| 5. Képernyő | 14. Kefehenger kioldó gomb |
| 6. Kézi vákuum üzemmód kapcsoló | 15. Tisztavíz tartály |
| 7. Kézi vákuum kapcsoló | 16. Tisztavíz tartály fogantyú |
| 8. Használtvíz tartály kioldó gomb | 17. Tisztavíz tartály kioldó gomb |
| 9. Használtvíz tartály fogantyú | 18. Hangutasítás gomb |



1. Töltő érintkezők
2. Légszűrő bemenet

3. Légszűrő kimenet
4. Hálózati kábel

Telepítés

A fogantyú felszerelése

- Helyezze a fogantyú végét függőlegesen a készülék tetején lévő nyílásba, amíg egy kattantást nem hall.

A tárolódoboz beszerelése

- Helyezze a tárolódobozt a töltőállványra.

A tartozéktároló szerelvény felszerelése

- Helyezze be a tartó rudat függőlegesen a tároló tartóba, amíg nem hallja a kattantást.

Megjegyzés: A tartó rúd eltávolításához húzza ki a szerszámot a tartó alján lévő furatból. Nyomja össze az érintkezőket és húzza felfelé a rudat egyszerre.

Töltés

- Helyezze a töltőt a falhoz, sík talajra, és csatlakoztassa a tápforráshoz. Az első használat előtt töltsse fel teljesen a készüléket.
- Helyezze a készüléket a töltőállványra, a képernyőn villogó villám jelzi a töltés állapotát. Töltés közben a képernyőn megjelenő szám az akkumulátor aktuális százalékos töltöttségét jelzi. Amikor a szám eléri a 100-at, az akkumulátor teljesen feltöltődött, és a készülék kikapcsol.

Megjegyzés:

- Ha tíz percnél tovább nem használja a porszívót, az alvó üzemmódba kapcsol.
- Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében az akkumulátor hosszabb használat után körülbelül egy órán keresztül automatikusan tovább hűl.

Használati utasítás

Váltási módok

A készülék alapértelmezés szerint Auto üzemmódban van bekapcsolva, szükség esetén átkapcsolhat a szívó üzemmódra.

- **Automatikus üzemmód:** A gép a padló tisztításakor a szívóteljesítményt a különböző helyzetekhez tudja igazítani.
- **Szívási mód:** A szívó üzemmód kiválasztása azt jelenti, hogy a készülék csak vizet porszívózik, és a kefehenger nem nedvesedik. A tiszta víztartályból nem szivároghat víz.
- **Standard üzemmód (Handvac):** A készülék bekapcsolt állapotban Standard üzemmódban kézi porszívóként működik.
- **Turbó üzemmód (Handvac):** Nyomja meg a handvac üzemmód kapcsolót a Turbo üzemmód kiválasztásához.

Padlómosóként való használat

Nyomja meg a kioldógombot a tiszta víztartály eltávolításához. Nyissa ki a tartály fedelét, és töltsön bele tiszta vizet. Helyezze vissza a tiszta víztartályt, és győződjön meg róla, hogy az a helyére kattan.

Megjegyzés:

- Az optimális tisztítási eredmények érdekében a palack kupakjának segítségével adjon 10 ml tisztítószert a tisztítóvíztartályba. Használat előtt óvatosan rázza fel a tartályt.
- Kemény foltok esetén töltsse fel a tisztítóvíztartályt 45 °C (113 °F) alatti meleg vízzel.
- A jóváhagyott tisztítószereken kívül ne adjon hozzá semmilyen más folyadékot.

A tisztítás megkezdéséhez óvatosan lépjen rá a kefetakaróra, és hajtsa hátra a készüléket. Ezt követően kapcsolja be a hálózati kapcsolót, és az üzemmódkapcsoló segítségével válassza ki az Automatikus üzemmódot vagy a Szívó üzemmódot, az Ön igényeitől függően.

Megjegyzés:

- A sérülések elkerülése érdekében ne használja a vákuumot habos folyadékoknál.
- A készüléket kemény felületek, például padló, márvány és csempe tisztítására tervezték.
- A vízszivárgás elkerülése érdekében a készüléket ne döntse hátrafelé 140°-nál nagyobb mértékben.
- Működés közben ne mozgassa vagy döntse meg a készüléket, mivel ez a használt víz bejutását okozhatja a motorba.

A víztartály kiürítéséhez nyomja meg a kioldógombot, és vegye ki a tartályt. Ezután vegye le a tartály fedelét, és öntse ki a felhasznált vizet. Végül az újbóli használat előtt szerelje vissza a tartályfedelelet és a tartályt.

Öntisztító üzemmód

A tisztítás után helyezze vissza a készüléket az alapra.

Indítsa el vagy állítsa le az öntisztítási folyamatot a fogantyú tetején található öntisztító gombbal. Az öntisztítási folyamat befejezése után ürítse ki a használt víztartályt. A szárítási üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a gombot.

Szárítási mód

Az öntisztító gombot három másodpercig nyomva tartva aktiválja a szárítási üzemmódot. A készülék a szárítás befejezése után feltöltődik.

Megjegyzés:

- Az öntisztítási folyamat befejezése után gondoskodjon arról, hogy a töltőalapon lévő foltokat megtisztítsa.
- Ha kézzel tisztítja a kefehengert, győződjön meg róla, hogy teljesen megszárad a levegőn, vagy többször használja a szárítási módot.



Kézi porszívóként való használat

A tartályrész eltávolításához nyomja meg a kioldógombot.

Szerelje be a porvédő csészét és a többi tartozékot, amíg nem hallja a kattánást. A működés megkezdéséhez nyomja meg röviden a hálózati kapcsolót.

Váltson a Standard és a Turbo üzemmód között az üzemmódkapcsoló rövid megnyomásával, igényei szerint.

Megjegyzés: Ne használja a motoros mini kefét a hosszabbító rúddal.

Különböző mellékletek használata

- **Kombinált eszköz:** A kombinált szerszámot szűk helyek, például sarkok, lépcsők, kanapék és dohányzóasztalok tisztítására tervezték.
- **Puha hengerkefe:** A puha hengerkefe ideális kemény padlók, például márványpadlók tisztítására.
- **Motorizált mini kefe:** A motoros mini kefét arra tervezték, hogy porszívózza a szennyeződések, a háziállatok szőrét és más makacs szennyeződések a kanapékról, ágyneműkről és más szövetfelületekről.
- **Tartozéktároló szerelvény:** A tartozéktároló úgy lett kialakítva, hogy az összes szükséges alkatrészt egy helyen tartsa a könnyű hozzáférés és a kényelem érdekében. A tartóban tárolhatja a porszívócsésze-szerelvényt, a puha hengerkefét, a kombinált szerszámot és a motoros mini kefét.
- **Tároló doboz:** Tárolja a tisztítókefét, a szűrőt és a kefehengeret a tárolódobozban.

Gondozás és karbantartás

Tippek

- Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Ha bármilyen alkatrész cserére szorul, csak a gyártótól vagy annak szervizétől beszerezhető alkatrészeket használja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, töltsen fel teljesen, húzza ki a hálózati adaptert, és tárolja hűvös, alacsony páratartalmú, közvetlen napfénytől védett helyen. Az akkumulátor túlzott lemerülésének megelőzése érdekében háromhavonta legalább egyszer töltsen fel a készüléket.

A használtvíztartály és a szűrő tisztítása

- A használtvíztartály eltávolításához nyomja meg a kioldógombot.
- Vegye ki a szűrőt a használtvíztartály fedeléből. Ezután vegye le a tartály fedelét, és öntse ki a szennyvizet.
- Öblítse ki vízzel a használtvíztartályt és a tartály fedelét. A tartály belső falának tisztításához használhatja a mellékelt tisztítókefét.
- Szerelje vissza a használtvíztartály fedelét, és győződjön meg róla, hogy a helyére kattan.

Megjegyzés:

- Ajánlott a használt víztartályt minden használat után megtisztítani.
- Ezenkívül ajánlott a szűrőt három-hat havonta cserélni.
- Ha a szűrő szennyezett és mosásra szorul, öblítse le vízzel, és használat előtt gondoskodjon arról, hogy teljesen megszáradjon.

A cső és a szennyeződésérzékelő tisztítása

- Vegye ki a használtvíztartályt, használat előtt nedves ruhával törölje át a csövet és a szennyeződésérzékelőt.

A porszívócsésze-szerelvény tisztítása

- Nyomja meg a porvédő csésze kioldó gombját, és vegye ki a csészét.
- Vegye ki a szűrőt és a ciklonszerelvényt a porszívócsészből, majd ürítse ki a csészét.
- A szűrő tisztításához óvatosan kopogtassa meg, vagy használja a tisztítókefét. Öblítse ki a szűrőt és a porcsészét is vízzel.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szűrő és a porszívó teljesen száraz.

Megjegyzés:

- Az áramütés vagy sérülés veszélyének csökkentése érdekében ne öblítse a ciklonszerelvényt vízzel.
- Javasoljuk, hogy minden használat után, vagy amikor a por mennyisége eléri a MAX vonalat, tisztítsa meg a porgyűjtőt.
- A szűrő cseréje három-hat havonta ajánlott.

A kefe szerelvény tisztítása

- Nyomja meg a kefehengerek fedelének kioldógombjait mindkét oldalon. Ezután nyomja meg a kefehenger kioldógombját, és a kefehenger fogantyúja kiugrik. Végül húzza meg a fogantyút, hogy kivegye a kefehengert.
- A mellékelt tisztítókefével távolítsa el az ecsethengerre tapadt szőrszálakat és törmeléket. Öblítse ki az ecsethengert tiszta vízzel, és alaposan szárítsa meg.
- Tisztítsa meg a szívónyílást száraz ruhával vagy nedves papírzsebkendővel. Ne mossa a kefe szerelvényt vízzel.
- A tisztítás után szerelje vissza a kefehengert és a fedelet. Egy kattánást fog hallani, amely jelzi, hogy a helyükre kerültek.

Megjegyzés:

- Szükség szerint tisztítsa meg. A két mellékelt kefehenger váltakozó használata ajánlott.
- A kefehengert három-hat havonta ajánlott kicserélni.

A puha hengerkefe tisztítása

- Nyomja meg a gombot a kefehenger kioldásához és vegye ki a nyílásból.
- Ha a kefehenger szennyezett, öblítse ki tiszta vízzel. Állítsa az ecsethengert függőlegesen, amíg teljesen meg nem szárad.

A motoros mini kefe tisztítása

- A kefehenger eltávolításához forgassa a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba egy érme segítségével, amíg kattantást nem hall.
- Ha az ecsethenger szennyezett, öblítse ki tiszta vízzel. Állítsa az ecsethengert függőlegesen, amíg teljesen meg nem szárad.

Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik, olvassa el az alábbi táblázatot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék lemerült.	Használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött.
	A készülék függőleges helyzetben van.	Döntse hátrafelé a készüléket.
	A túlmelegedési üzemmód aktiválódik, és a készülék zárolásra kerül.	Távolítsa el a dugulást. Várja meg, amíg a hőmérséklet visszaáll a normál értékre.
	A használtvíztartály megtelt.	Ürítse ki a használtvíztartályt.
	A fogantyú vagy a használtvíztartály nincs a helyére szerelve.	Győződjön meg róla, hogy a fogantyú vagy a használtvíztartály megfelelően a helyén van.
A készülék lassan töltődik fel.	Az akkumulátor hőmérséklete vagy túl alacsony, vagy túl magas.	Várja meg, amíg az akkumulátor hőmérséklete visszaáll a normál értékre.
A készüléknek gyenge a szívóereje.	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a használtvíztartályt és a porfogóban lévő szűrőt.
	Vagy a szívónyílás vagy a cső van eltömődve, vagy idegen tárgyak vannak benne.	Tisztítsa meg a csövet és a szívónyílást.
A motor szokatlan hangot ad ki.	A használtvíztartály túlzott mennyiségű szennyezett vizet tartalmaz.	Ürítse ki a használtvíztartályt.
	A szívónyílás elzáródott.	Távolítson el minden akadályt a szívónyílásról.
Töltés közben a kijelző nem világít.	A töltőalap dugója nem megfelelően van behelyezve a konnectorba.	Győződjön meg róla, hogy a töltőalap dugója helyesen van-e behelyezve.
	A készülék nincs megfelelően elhelyezve a töltőalapon.	Győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelően van elhelyezve a töltőalapon.

A készülék nem ad ki vizet.	A Tisztavíz-tartály nincs megfelelően a helyére szerelve, vagy a Tisztavíz-tartályban lévő víz mennyisége nem elegendő.	Szerelje vissza vagy töltsse fel a tiszta víztartályt.
	A kefehenger nedvesítése harminc másodpercet vesz igénybe.	Kapcsolja be a készüléket, és harminc másodperc múlva ellenőrizze újra.
A szellőzőnyílás vizet ereszt.	Ütközés vagy éles húzás esetén víz kerül a motorba.	A készüléket bekapcsolt állapotban óvatosan mozgassa előre-hátra.
	A tisztítás után a szűrő kissé nedves marad.	Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szűrő teljesen száraz.
Az öntisztítás nem vált be.	A nagy törmelék elakíthatja az ecsethengert.	Nyissa ki a fedelet a kefehenger ellenőrzéséhez és tisztításához.
	A készülék nem töltődik.	Az öntisztító funkció aktiválása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék töltődik.
	Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 15%-nál alacsonyabb, az öntisztítás nem engedélyezhető.	Használat előtt töltsse fel a készülék akkumulátorát több mint 15%-ra.
	A használtvíztartály nincs a helyszínen telepítve, vagy tele van.	Szerelje vissza vagy ürítse ki a használtvíztartályt.
	A tiszta víztartály nincs a helyére szerelve, vagy nem elegendő.	Töltsse meg vagy szerelje vissza a tiszta víztartályt.
Gyenge szárítási teljesítmény.	A töltő légkivezető és légbevezető nyílása elzáródhat.	Ellenőrizze és tisztítsa meg a levegő kivezető és a levegőbevezető nyílást.

Hibajelzések és megoldások

Ha a készülék nem működik megfelelően, hibaüzenet jelenik meg a képernyőn. A probléma azonosításához és megoldásához tekintse meg az alábbi táblázatot.

Hiba ikon	Lehetséges ok	Megoldás
	Elégtelen víz a tiszta víz tartályban	Töltsse meg a tiszta víztartályt.
	Használt víztartály nincs telepítve	Telepítse a használtvíztartályt.
	Használt víz tartály tele	Ürítse ki a használtvíztartályt.
	Kefehenger beragadt	Tisztítsa meg a kefehengeret a mellékelt tisztítókefével.
	Eltömődött cső	Ellenőrizze, hogy a szűrő nincs-e eltömődve. Alternatív megoldásként tisztítsa meg a csövet és a szennyeződéserzékelőt.

Hibakód	Lehetséges ok	Megoldás
E1-E7	Hiba	Indítsa újra a készüléket a hibaelhárításhoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.
H1-H6		
H7	Az akkumulátor túlmelegedése	Várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete visszaáll a normál értékre.

Műszaki adatok

Nedves és száraz porszívó padlómosó

Modell	HHV4
Névleges teljesítmény	300W
Névleges feszültség	21.6V
Töltési feszültség	27V
Használtvíz tartály kapacitása	700ml
Tisztavíz tartály kapacitása	900ml
Töltési idő	Körülbelül 4,5 óra
Száradási idő	Körülbelül 30 perc

Töltőbázis

Modell	HCB3
Névleges teljesítmény	150W
Bemenet	220-240V; 50-60Hz
Kimenet	27V; 1,6A
Modell	HCB6
Névleges teljesítmény	230W
Bemenet	220-240V; 50-60Hz
Kimenet	27V; 1,6A

Motoros tisztítófej

Modell	HCR14B
Névleges teljesítmény	50W
Névleges feszültség	21.6V

Megjegyzés: A névleges teljesítményt egy reprezentatív időtartam alatt mérik, amikor a készülék indításkor teljes teljesítményen működik, a töltés és a szárítás funkció egyidejű bekapcsolása mellett.

Az akkumulátorok ártalmatlanítása és eltávolítása

A beépített lítium-ion akkumulátor környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. Az akkumulátor ártalmatlanítása előtt gondoskodjon arról, hogy azt szakképzett személyzet távolítsa el, és megfelelő újrahasznosító létesítményben ártalmatlanítsa.

- Az akkumulátort a megsemmisítés előtt ki kell venni a készülékből.
- Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani a hálózati áramellátásról.
- Biztonságosan dobja ki az akkumulátort.

Eltávolítási utasítások

- Távolítsa el a képernyőt egy szerszámmal történő elforgatásával.
- Egyenként távolítsa el az elemfedél csavarjait, majd egy megfelelő szerszámmal feszítse fel a fedelet.
- Az akkumulátor eltávolításához húzza ki az akkumulátor és a nyomtatott áramköri lap közötti csatlakozókat.

Vigyázat!

- Az akkumulátor eltávolítása előtt válassza le a tápellátást, és hagyja, hogy az akkumulátor a lehető legnagyobb mértékben lemerüljön.
- A fel nem használt elemeket megfelelő újrahasznosító létesítményben kell megsemmisíteni.
- A robbanásveszély elkerülése érdekében ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Rossz kezelés esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból. Érintkezés esetén öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladóójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülés (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

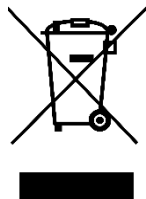
EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a berendezés megfelel az alapvető követelményeknek és az uniós irányelvek egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Nutzungsbedingungen

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern unter 8 Jahren oder von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mit eingeschränkten Erfahrungen oder Kenntnissen ohne Beaufsichtigung durch ein Elternteil oder einen Erziehungsberechtigten benutzt zu werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten und Risiken zu vermeiden. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Plastikfolie kann gefährlich sein. Um die Erstickungsgefahr zu verringern, halten Sie sie von Kindern fern.
- Nur in Innenräumen auf nicht mit Teppichboden belegten Flächen wie Vinyl, Fliesen, versiegeltem Holz usw. verwenden. Achten Sie darauf, nicht über lose Gegenstände oder Teppichkanten zu fahren. Ein Anhalten der Bürste kann zum vorzeitigen Ausfall des Riemens führen.
- Verwenden Sie die Maschine nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte.
- Setzen Sie das Gerät keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Feuer oder überhöhte Temperaturen können eine Explosion verursachen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in extrem heißen oder kalten Umgebungen unter 5°C (41°F) oder über 40°C (104°F). Bitte laden Sie das Gerät bei einer Temperatur über 5°C (41°F) und unter 40°C (104°F) auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein.
- Nicht zum Absaugen von entflammbaren oder brennbaren Flüssigkeiten wie z. B. Benzin verwenden. Nicht in Bereichen verwenden, in denen entzündliche oder brennbare Flüssigkeiten vorhanden sein können.
- Schieben Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Fusseln, Haaren und allem, was den Luftstrom behindern könnte.
- Verschütten Sie keine giftigen Substanzen (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.). Heben Sie keine harten oder scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben, Münzen usw. auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen, in denen Dämpfe von Ölfarben, Verdünnern, einigen Mottenschutzmitteln, brennbaren Stäuben oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen vorhanden sind. Heben Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den Filter.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen des Geräts und seines Zubehörs fern.
- Halten Sie Erdungskabel vom Gerät fern, wenn es in Betrieb ist. Es kann eine Gefahr bestehen, wenn das Gerät über ein Netzkabel läuft.
- Seien Sie bei der Reinigung auf Treppen besonders vorsichtig.

Wartung und Lagerung

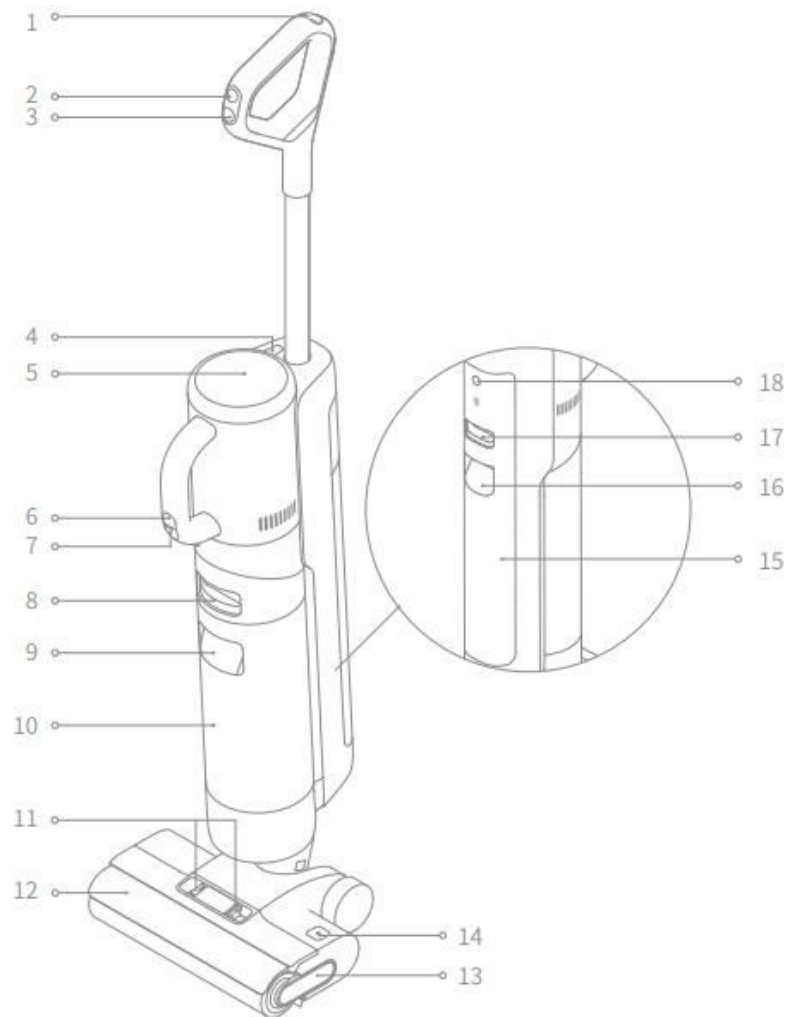
- Verhindern Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen des Geräts mit einem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten des Geräts kann zu einem Unfall führen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es einfrieren kann.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es reinigen, warten oder instand halten und bevor Sie eine bewegliche Bürste anschließen oder abnehmen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder modifiziertes Gerät. Ein beschädigtes oder modifiziertes Gerät kann sich fehlerhaft verhalten, was zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen kann.
- Verändern Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren, es sei denn, dies ist in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung angegeben.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mit beschädigtem Zubehör (z. B. Ladestation, Netzkabel usw.). Wenn das Gerät oder ein Zubehörteil heruntergefallen ist, beschädigt wurde, in Wasser getaucht wurde oder nicht normal funktioniert, verwenden Sie es nicht. Lassen Sie es von einer autorisierten Kundendienststelle reparieren.
- Lassen Sie die Wartung von einem qualifizierten Kundendienst durchführen, der nur Originalersatzteile verwendet. Dadurch wird die Sicherheit des Geräts gewährleistet.

Batterie und Aufladen

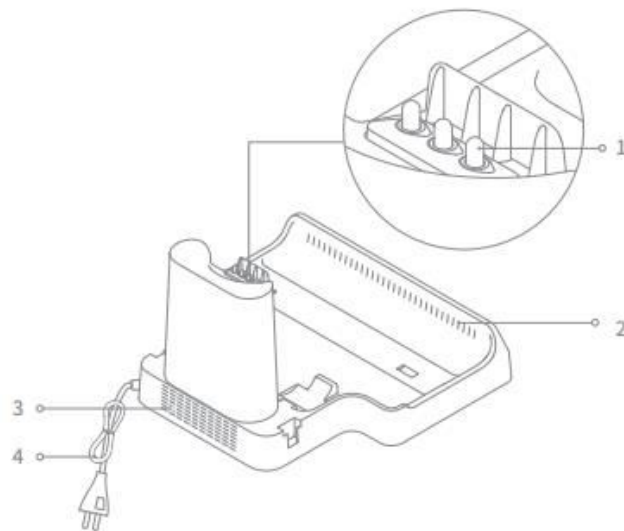
- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur das mitgelieferte Ladegerät. Verwenden Sie das Gerät nur mit der Ladestation HCB3/HCB6.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Gerät nicht außerhalb des auf der Batterie angegebenen Temperaturbereichs auf, da dies die Brandgefahr erhöht.
- Der Ladeständer hat eine Trockenfunktion und ist nur zum Trocknen der Bürste dieses Geräts geeignet.
- Fassen Sie den Stecker des Ladegeräts oder das Gerät nicht mit nassen Händen an. Um das Ladegerät auszustecken, fassen Sie den Stecker des Ladegeräts an, nicht das Kabel.
- Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät nicht am Kabel, benutzen Sie das Kabel nicht als Griff und ziehen Sie das Kabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken.
- Dieses Produkt enthält Batterien, die nur von einem qualifizierten Techniker oder dem Kundendienst ausgetauscht werden sollten.
- Der Lithium-Ionen-Akku enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor Sie das Gerät entsorgen, nehmen Sie bitte zuerst den Akku heraus und entsorgen oder recyceln Sie ihn dann gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region.
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, wenn die Batterie entfernt wird. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nehmen Sie Batterien nicht in den Mund. Bei Verschlucken wenden Sie sich an Ihren Arzt oder das örtliche Giftnotrufzentrum.
- Berühren Sie bei unsachgemäßem Gebrauch niemals die Batterie, aus der Flüssigkeit austreten kann. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser ausspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Aus der Batterie auslaufende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

Geräteübersicht



1. Auto-Reinigungs-Taste
2. Modus-Schalter
3. Netzschalter
4. Handstaubsauger-Auslösetaste
5. Bildschirm
6. Handstaubsauger-Modus-Schalter
7. Handstaubsauger-Leistungsschalter
8. Entriegelungstaste für den Gebrauchtwassertank
9. Griff des Gebrauchtwassertanks
10. Gebrauchtwassertank

11. Entriegelungstasten der Bürstenwalzenabdeckung
12. Abdeckung der Bürstenwalze
13. Griff der Bürstenwalze
14. Entriegelungstaste für die Bürstenwalze
15. Sauberer Wassertank
16. Griff des Reinwasserbehälters
17. Entriegelungstaste für den Frischwassertank
18. Taste für die Sprachansage



- 1. Kontakte zum Aufladen
- 2. Lufttrocknungs-Einlass

- 3. Lufttrocknungs-Auslass
- 4. Netzkabel

Einrichtung

Anbringen des Griffs

- Stecken Sie das Ende des Griffs senkrecht in die Öffnung an der Oberseite des Geräts, bis Sie ein Klicken hören.

Einbau der Aufbewahrungsbox

- Stellen Sie die Aufbewahrungsbox auf den Ladeständer.

Installieren der Zubehörhalterung

- Führen Sie die Stützstange senkrecht in die Halterung ein, bis Sie ein Klicken hören.

Hinweis: Um die Haltestange zu entfernen, ziehen Sie das Werkzeug aus dem Loch am Boden der Halterung. Drücken Sie die Kontakte zusammen und ziehen Sie gleichzeitig die Stange nach oben.

Aufladen

- Stellen Sie das Ladegerät an eine Wand auf ebenem Boden und schließen Sie es an eine Stromquelle an. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation, der Blitz blinkt auf dem Bildschirm, um den Ladestatus anzuzeigen. Während des Ladevorgangs zeigt die Zahl auf dem Bildschirm den aktuellen Prozentsatz der Batterieleistung an. Wenn die Zahl 100 erreicht, ist der Akku vollständig geladen und das Gerät schaltet sich aus.

Anmerkung:

- Wenn Sie den Staubsauger mehr als zehn Minuten lang nicht benutzen, schaltet er in den Ruhezustand.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, kühlt sich der Akku nach längerem Gebrauch automatisch für etwa eine Stunde ab.

Gebrauchsanweisungen

Umschalten der Modi

Das Gerät ist standardmäßig im Automodus eingeschaltet, Sie können bei Bedarf in den Saugmodus wechseln.

- **Automatischer Modus:** Bei der Reinigung des Bodens kann die Maschine ihre Saugleistung an verschiedene Situationen anpassen.
- **Ansaugmodus:** Wenn Sie den Saugmodus wählen, saugt das Gerät nur Wasser auf, und die Bürstenwalze wird nicht befeuchtet. Aus dem Reinwasserbehälter darf kein Wasser austreten.
- **Standardmodus (Handvac):** Im Standardmodus arbeitet das Gerät wie ein Handstaubsauger, wenn es eingeschaltet ist.
- **Turbo-Modus (Handvac):** Drücken Sie den Schalter für den Handvac-Modus, um den Turbomodus auszuwählen.

Verwendung als Mopp

Drücken Sie die Entriegelungstaste, um den Frischwassertank zu entfernen. Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen Sie sauberes Wasser ein. Setzen Sie den Reinwassertank wieder ein und achten Sie darauf, dass er einrastet.

Anmerkung:

- Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, geben Sie 10 ml Reinigungsmittel über den Flaschendeckel in den Clean Water Tank. Schütteln Sie den Tank vor dem Gebrauch vorsichtig.
- Bei hartnäckigen Flecken füllen Sie den Reinigungswasserbehälter mit warmem Wasser unter 45°C (113 °F).
- Fügen Sie keine anderen Flüssigkeiten als den zugelassenen Reiniger hinzu.

Um mit der Reinigung zu beginnen, treten Sie vorsichtig auf die Bürstenabdeckung und lehnen Sie das Gerät nach hinten. Schalten Sie dann den Netzschalter ein und wählen Sie mit dem Betriebsartenschalter je nach Bedarf den Auto- oder den Saugmodus.

Anmerkung:

- Um Schäden zu vermeiden, sollten Sie den Staubsauger nicht für schäumende Flüssigkeiten verwenden.
- Das Gerät ist für die Reinigung von harten Oberflächen wie Böden, Marmor und Fliesen konzipiert.
- Um Wasseraustritt zu vermeiden, darf das Gerät nicht mehr als 140° nach hinten geneigt werden.
- Bewegen oder kippen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist, da sonst Brauchwasser in den Motor fließen kann.

Um den Wassertank zu entleeren, drücken Sie die Entriegelungstaste und nehmen Sie den Tank heraus. Nehmen Sie dann den Tankdeckel ab und gießen Sie das verbrauchte Wasser aus. Bringen Sie schließlich den Tankdeckel und den Tank wieder an, bevor Sie ihn wieder benutzen.

Selbstreinigungsmodus

Stellen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder auf den Sockel.

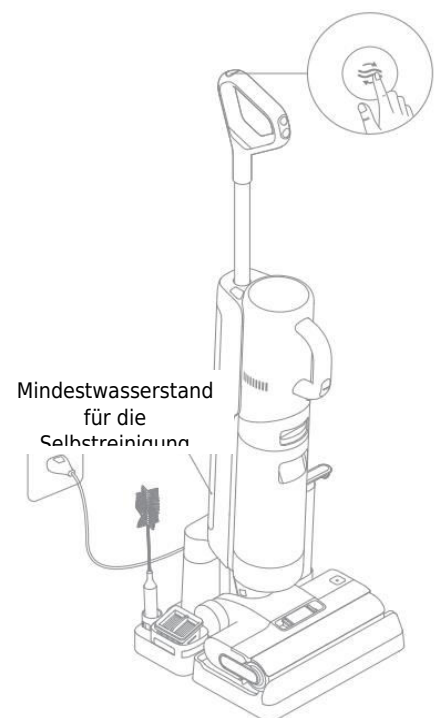
Starten oder stoppen Sie den Selbstreinigungsprozess mit der Selbstreinigungstaste oben am Griff. Leeren Sie nach Abschluss des Selbstreinigungsvorgangs den Restwasserbehälter. Drücken Sie die Taste, um den Trockenmodus zu beenden.

Trocknungsmodus

Halten Sie die Selbstreinigungstaste drei Sekunden lang gedrückt, um den Trockenmodus zu aktivieren. Das Gerät wird aufgeladen, sobald der Trocknungsvorgang abgeschlossen ist.

Anmerkung:

- Sobald der Selbstreinigungsprozess abgeschlossen ist, sollten Sie sicherstellen, dass alle Flecken auf der Ladestation entfernt werden.
- Wenn Sie die Bürstenwalze manuell reinigen, müssen Sie sie vollständig an der Luft trocknen lassen oder mehrmals den Trockenmodus verwenden.



Verwendung als Handstaubsauger

Um die Handtasche zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf.

Bringen Sie den Staubbehälter und andere Anbauteile an, bis Sie ein Klicken hören. Um den Betrieb aufzunehmen, drücken Sie kurz den Netzschalter.

Schalten Sie je nach Bedarf durch kurzes Drücken des Modusschalters zwischen Standard- und Turbomodus um.

Hinweis: Verwenden Sie die motorisierte Minibürste nicht mit der Verlängerungsstange.

Verwendung verschiedener Anhänge

- **Kombinationswerkzeug:** Das Kombigerät ist für die Reinigung von engen Stellen wie Ecken, Treppen, Sofas und Couchtischen konzipiert.
- **Weiche Walzenbürste:** Die weiche Walzenbürste ist ideal für die Reinigung harter Böden, wie z. B. Marmorböden.
- **Motorisierte Minibürste:** Die motorisierte Mini-Bürste wurde entwickelt, um Schmutz, Tierhaare und andere hartnäckige Verunreinigungen von Sofas, Bettzeug und anderen Stoffoberflächen zu saugen.
- **Halterung zur Aufbewahrung des Zubehörs:** Die Halterung zur Aufbewahrung von Zubehör ist so konzipiert, dass alle erforderlichen Komponenten an einem Ort aufbewahrt werden können und somit leicht zugänglich und bequem sind. Bewahren Sie den Staubbehälter, die weiche Walzenbürste, das Kombinationswerkzeug und die motorisierte Minibürste in der Halterung auf.
- **Aufbewahrungsbox:** Bewahren Sie die Reinigungsbürste, den Filter und die Bürstenrolle in der Aufbewahrungsbox auf.

Pflege und Wartung

Tipps

- Vergewissern Sie sich vor jeder Wartung, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wenn Teile ersetzt werden müssen, verwenden Sie nur solche, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich sind.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie es vollständig auf, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie es an einem kühlen Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit und ohne direkte Sonneneinstrahlung auf. Um eine Überentladung des Akkus zu vermeiden, laden Sie das Gerät mindestens alle drei Monate auf.

Reinigung des Gebrauchtwassertanks und des Filters

- Drücken Sie die Entriegelungstaste, um den Frischwassertank zu entfernen.
- Entfernen Sie den Filter aus dem Deckel des Brauchwassertanks. Nehmen Sie dann den Tankdeckel ab und schütten Sie das Abwasser aus.
- Spülen Sie den Gebrauchtwassertank und die Tankabdeckung mit Wasser aus. Sie können die mitgelieferte Reinigungsbürste verwenden, um die Innenwand des Tanks zu reinigen.
- Bringen Sie die Abdeckung des Brauchwassertanks wieder an und stellen Sie sicher, dass sie einrastet.

Anmerkung:

- Es wird empfohlen, den Gebrauchtwassertank nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Außerdem wird empfohlen, den Filter alle drei bis sechs Monate auszutauschen.
- Wenn der Filter verschmutzt ist und gewaschen werden muss, spülen Sie ihn mit Wasser aus und stellen Sie sicher, dass er vor der Verwendung vollständig trocken ist.

Reinigung des Rohrs und des Schmutzsensors

- Nehmen Sie den Gebrauchtwassertank heraus und wischen Sie den Schlauch und den Schmutzsensor mit einem feuchten Tuch ab, bevor Sie ihn verwenden.

Reinigen der Staubbehältereinheit

- Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Staubbehälter und nehmen Sie den Behälter heraus.
- Nehmen Sie den Filter und die Zykloneinheit aus dem Staubbehälter und leeren Sie den Behälter.
- Zum Reinigen des Filters klopfen Sie ihn leicht ab oder verwenden Sie die Reinigungsbürste. Spülen Sie sowohl den Filter als auch den Staubbehälter mit Wasser aus.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass sowohl der Filter als auch der Staubbehälter vollständig trocken sind.

Anmerkung:

- Um die Gefahr eines Stromschlags oder einer Verletzung zu verringern, dürfen Sie die Zykloneinheit nicht mit Wasser abspülen.
- Es wird empfohlen, den Staubbehälter nach jedem Gebrauch oder wenn die Staubmenge im Behälter die MAX-Linie erreicht hat, zu reinigen.
- Es wird empfohlen, den Filter alle drei bis sechs Monate auszuwechseln.

Reinigung der Bürsteneinheit

- Drücken Sie die Entriegelungstasten der Bürstenwalzenabdeckung auf beiden Seiten. Drücken Sie dann die Entriegelungstaste für die Bürstenwalze, und der Griff der Bürstenwalze springt heraus. Ziehen Sie schließlich am Griff, um die Bürstenwalze herauszunehmen.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, um alle Haare und Verschmutzungen zu entfernen, die sich auf der Bürstenwalze verfangen haben. Spülen Sie die Bürstenwalze mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich.
- Reinigen Sie den Saugeinlass mit einem trockenen Tuch oder einem feuchten Lappen. Waschen Sie die Bürsteneinheit nicht mit Wasser.
- Setzen Sie die Bürstenwalze und die Abdeckung nach der Reinigung wieder ein. Sie werden ein Klicken hören, das anzeigt, dass sie an ihrem Platz installiert sind.

Anmerkung:

- Reinigen Sie nach Bedarf. Es wird empfohlen, die beiden mitgelieferten Bürstenwalzen abwechselnd zu verwenden.
- Es wird empfohlen, die Bürstenwalze alle drei bis sechs Monate zu ersetzen.

Reinigung der weichen Walzenbürste

- Drücken Sie die Taste, um die Bürstenwalze zu lösen und aus dem Steckplatz zu entfernen.
- Spülen Sie die Bürstenwalze mit sauberem Wasser aus, wenn sie verschmutzt ist. Stellen Sie die Bürstenwalze aufrecht hin, bis sie vollständig getrocknet ist.

Reinigung der motorisierten Mini-Bürste

- Um die Bürstenwalze zu entfernen, drehen Sie den Verschluss mit einer Münze gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
- Spülen Sie die Bürstenwalze mit sauberem Wasser aus, wenn sie verschmutzt ist. Stellen Sie die Bürstenwalze aufrecht hin, bis sie vollständig getrocknet ist.

Fehlersuche

Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, sehen Sie in der nachstehenden Tabelle nach.
Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist entladen.	Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Akku vollständig geladen ist.
	Das Gerät befindet sich in einer aufrechten Position.	Kippen Sie das Gerät nach hinten.
	Der Überhitzungsmodus ist aktiviert und das Gerät ist gesperrt.	Beseitigen Sie die Verstopfung. Warten Sie, bis sich die Temperatur wieder normalisiert hat.
	Der Brauchwassertank ist voll.	Leeren Sie den Gebrauchtwassertank.
	Der Griff oder der Brauchwassertank ist nicht richtig installiert.	Vergewissern Sie sich, dass der Griff oder der Gebrauchtwassertank richtig angebracht sind.
Das Gerät lädt langsam.	Die Batterietemperatur ist entweder zu niedrig oder zu hoch.	Warten Sie, bis sich die Temperatur des Akkus wieder normalisiert hat.
Das Gerät hat eine schwache Saugleistung.	Der Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Gebrauchtwassertank und den Filter in der Staubtasse.
	Entweder ist der Saugeinlass oder der Schlauch verstopft oder enthält Fremdkörper.	Reinigen Sie den Schlauch und den Ansaugstutzen.
Der Motor gibt ein ungewöhnliches Geräusch von sich.	Der Brauchwassertank enthält eine übermäßige Menge an Schmutzwasser.	Leeren Sie den Gebrauchtwassertank.
	Der Saugeinlass ist blockiert.	Entfernen Sie eventuelle Hindernisse vom Saugeinlass.
Während des Ladevorgangs leuchtet der Bildschirm nicht auf.	Der Stecker der Ladestation wurde nicht richtig in die Steckdose gesteckt.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker der Ladestation richtig eingesteckt ist.
	Das Gerät ist nicht richtig auf der Ladestation positioniert.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig auf der Ladestation steht.
Das Gerät gibt kein Wasser aus.	Der Frischwassertank ist nicht richtig installiert oder der Wasserstand im Frischwassertank ist nicht ausreichend.	Setzen Sie den Reinwassertank wieder ein oder füllen Sie ihn auf.
	Es dauert dreißig Sekunden, um die Bürstenwalze zu befeuchten.	Schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie es nach dreißig Sekunden erneut.
Aus der Entlüftung tritt Wasser aus.	Bei einem Aufprall oder einem starken Zug dringt Wasser in den Motor ein.	Bewegen Sie das Gerät bei eingeschaltetem Zustand vorsichtig hin und her.
	Nach der Reinigung bleibt der Filter leicht feucht.	Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Filter vollständig trocken ist.

Die Selbstreinigung hat nicht funktioniert.	Große Verschmutzungen können die Bürstenwalze blockieren.	Öffnen Sie die Abdeckung, um die Bürstenwalze zu überprüfen und zu reinigen.
	Das Gerät lädt nicht.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät aufgeladen ist, bevor Sie die Selbstreinigungsfunktion aktivieren.
	Wenn der Batteriestand weniger als 15 % beträgt, kann die Selbstreinigung nicht aktiviert werden.	Laden Sie den Akku des Geräts vor der Verwendung auf mehr als 15 % auf.
	Der Brauchwassertank ist nicht vor Ort installiert oder ist voll.	Installieren Sie den Brauchwassertank wieder oder leeren Sie ihn.
	Der Reinwassertank ist nicht an seinem Platz oder nicht ausreichend installiert.	Füllen Sie den Frischwassertank auf oder setzen Sie ihn wieder ein.
Schlechte Trocknungsleistung.	Der Luftauslass und der Lufteinlass des Ladegeräts können blockiert sein.	Prüfen Sie den Luftauslass und den Lufteinlass auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese.

Fehlermeldungen und Lösungen

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wird eine Fehlermeldung auf dem Bildschirm angezeigt. Schlagen Sie in der folgenden Tabelle nach, um das Problem zu identifizieren und zu beheben.

Fehler-Symbol	Mögliche Ursache	Lösung
	Zu wenig Wasser im Reinwassertank	Füllen Sie den Frischwassertank.
	Brauchwassertank nicht installiert	Installieren Sie den Brauchwassertank.
	Gebrauchter Wassertank voll	Leeren Sie den Brauchwassertank.
	Bürstenwalze steckt fest	Reinigen Sie die Bürstenwalze mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
	Verstopftes Rohr	Prüfen Sie, ob der Filter nicht verstopft ist. Alternativ können Sie das Rohr und den Schmutzsensoren reinigen.

Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösung
E1-E7	Fehler	Starten Sie das Gerät zur Fehlersuche neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
H1-H6		
H7	Überhitzung der Batterie	Warten Sie, bis sich die Temperatur der Batterie wieder normalisiert hat.

Spezifikationen

Nass- und Trockensauger, Mopp

Modell	HHV4
Nennleistung	300W
Nennspannung	21.6V
Ladespannung	27V
Kapazität des Gebrauchtwassertanks	700mL
Kapazität des Reinwassertanks	900mL
Aufladezeit	Ungefähr 4,5 Stunden
Trocknungszeit	Ungefähr 30 Minuten

Ladestation

Modell	HCB3
Nennleistung	150W
Eingabe	220-240V; 50-60Hz
Ausgabe	27V; 1,6A
Modell	HCB6
Nennleistung	230W
Eingabe	220-240V; 50-60Hz
Ausgabe	27V; 1,6A

Motorisierter Reinigungskopf

Modell	HCR14B
Nennleistung	50W
Nennspannung	21.6V

Hinweis: Die Nennleistung wird über einen repräsentativen Zeitraum gemessen, wobei das Gerät beim Start mit voller Leistung läuft und die Lade- und Trockenfunktionen gleichzeitig eingeschaltet sind.

Batterieentsorgung und -entnahme

Der eingebaute Lithium-Ionen-Akku enthält umweltgefährdende Stoffe. Stellen Sie vor der Entsorgung des Akkus sicher, dass er von qualifiziertem Personal entnommen und in einer geeigneten Recyclinganlage entsorgt wird.

- Die Batterie muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, wenn die Batterie entfernt wird.
- Entsorgen Sie die Batterie sicher.

Anweisungen zum Entfernen

- Entfernen Sie den Bildschirm, indem Sie ihn mit einem Werkzeug drehen.
- Entfernen Sie die Schrauben des Batteriefachdeckels nacheinander und hebeln Sie den Deckel mit einem geeigneten Werkzeug auf.
- Trennen Sie die Klemmen zwischen der Batterie und der Leiterplatte, um die Batterie zu entfernen.

Vorsicht!

- Bevor Sie die Batterie ausbauen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie die Batterie so weit wie möglich entladen.
- Unbenutzte Batterien sollten in einer geeigneten Recyclinganlage entsorgt werden.
- Nicht hohen Temperaturen aussetzen, um Explosionsgefahr zu vermeiden.
- Bei unsachgemäßer Behandlung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Im Falle eines Kontakts mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EU-Richtlinien.



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

